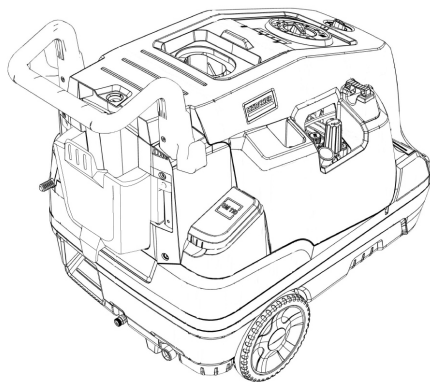
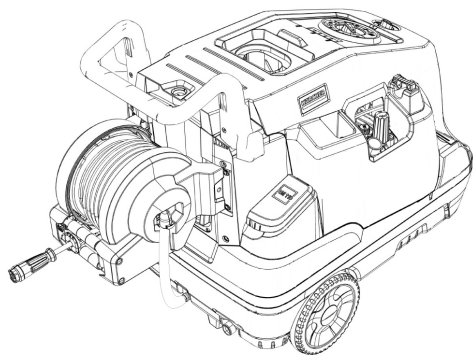


## HDS 8/18-4 C/CXA HDS 9/17-4 C/CXA



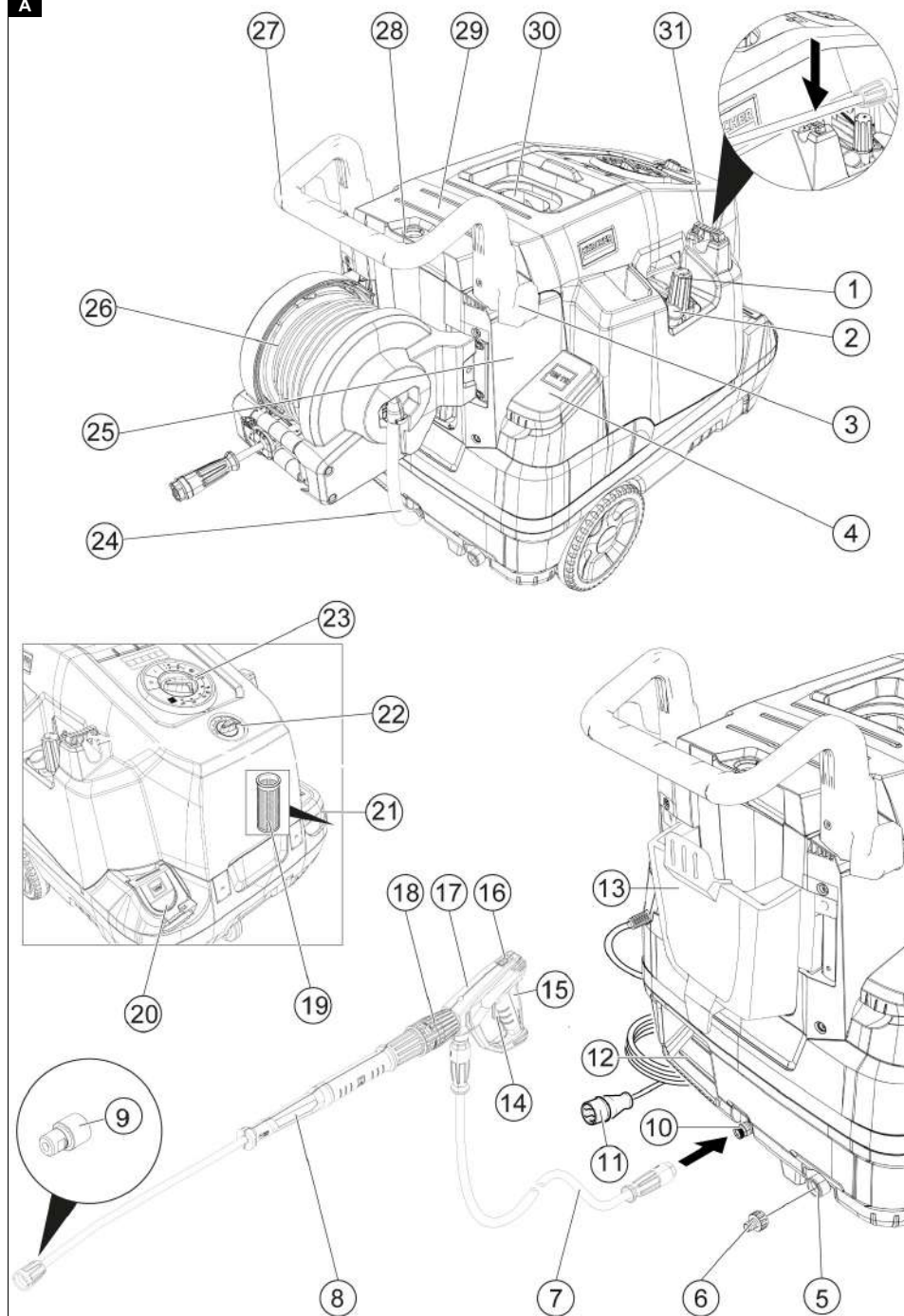
Deutsch	7
English	18
Français	29
Italiano	40
Español	51
Português	62
Nederlands	73
Türkçe	84
Svenska	94
Suomi	104
Norsk	114
Dansk	124
Eesti	134
Latviešu	144
Lietuviškai	154
Polski	165
Magyar	176
Čeština	187
Slovenčina	198
Slovenščina	209
Română	220
Hrvatski	231
Srpski	242
Ελληνικά	253
Русский	265
Українська	278
Қазақша	290
Български	302
中文	314
العربية	323

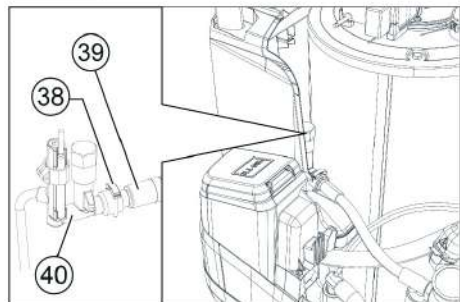
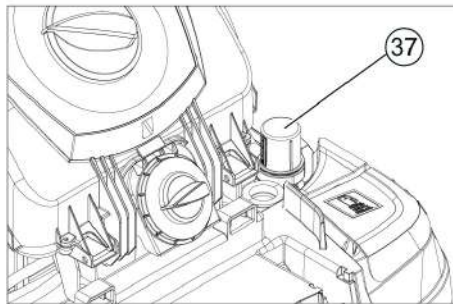
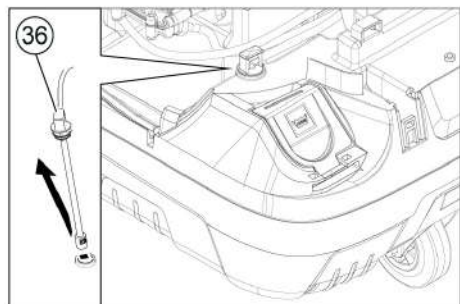
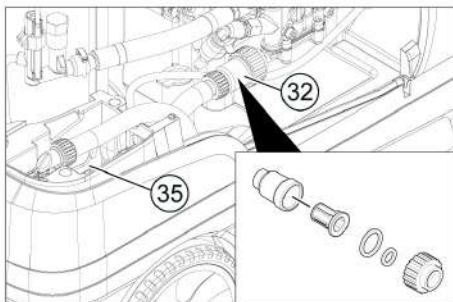
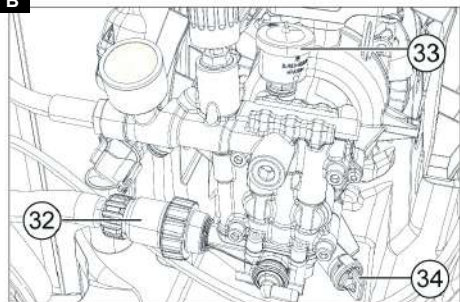
Read Online



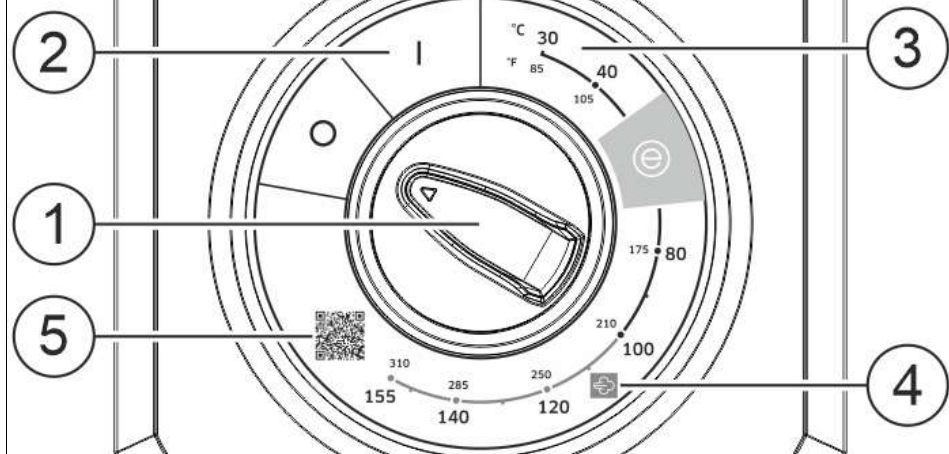
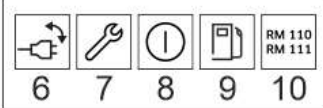
Register  
your product  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)

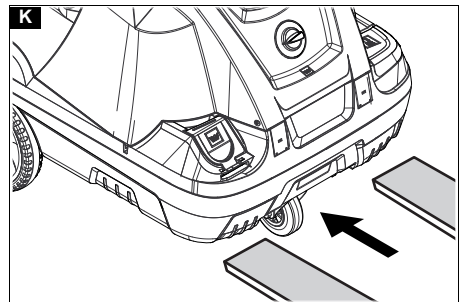
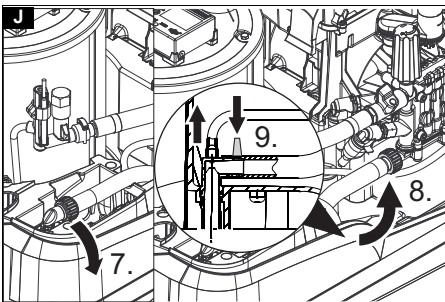
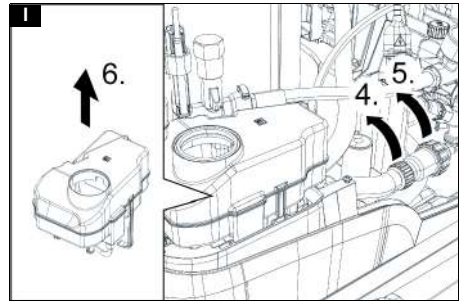
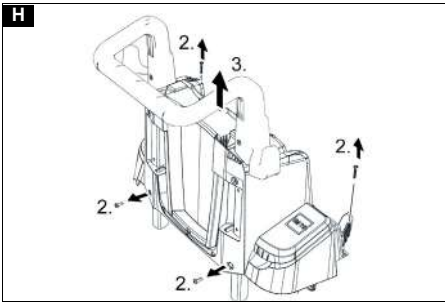
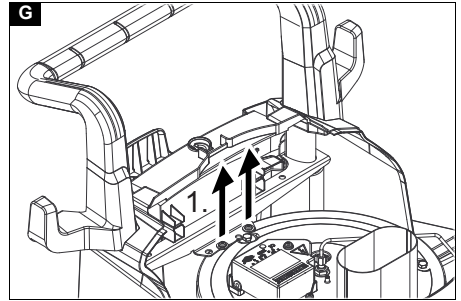
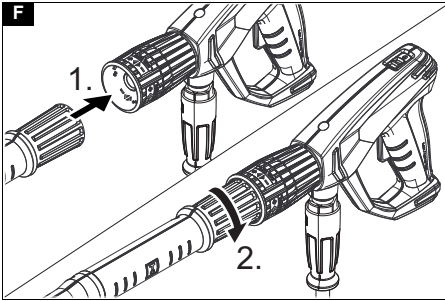
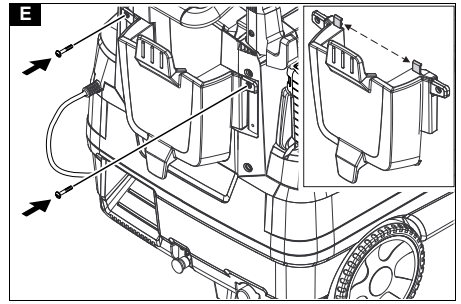
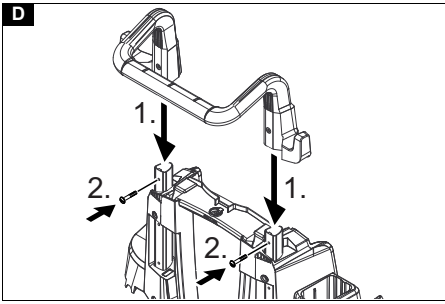


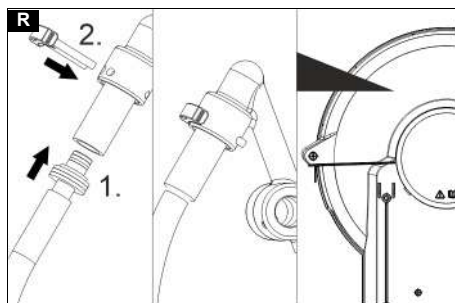
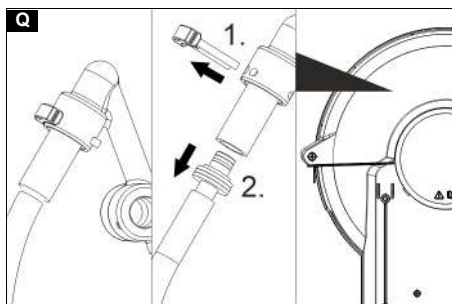
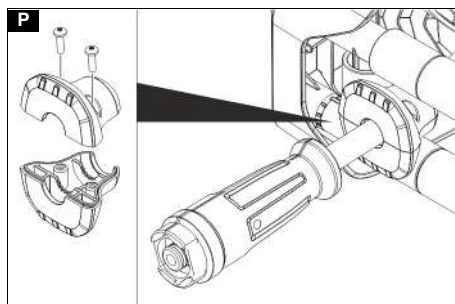
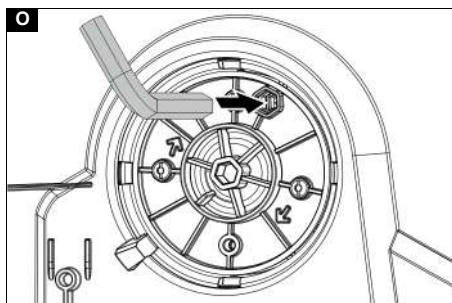
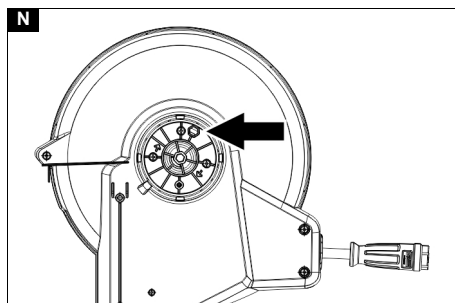
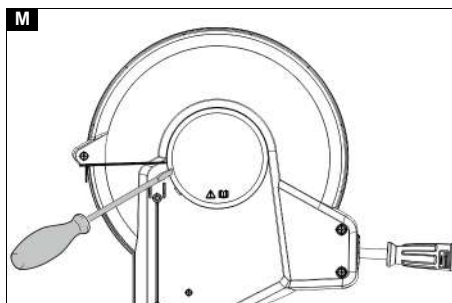
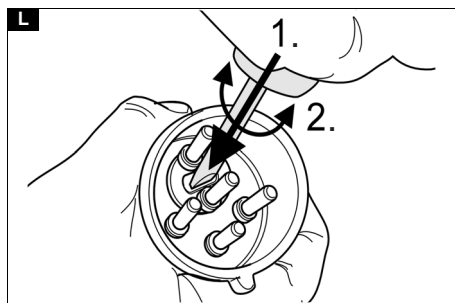
**A**

**B**

C









## Contents

General notes .....	18
Safety instructions .....	18
Safety devices .....	18
Environmental protection .....	19
Intended use .....	19
Accessories and spare parts .....	19
Scope of delivery .....	19
Overview of the device .....	19
Initial startup .....	20
Operation .....	21
Transport .....	23
Storage .....	23
Care and service .....	23
Troubleshooting guide .....	24
Warranty .....	26
Declaration of Conformity .....	26
Technical data .....	28

## General notes



Read these original instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them.

Keep both books for future reference or for future owners.

- If the operating instructions and safety instructions are not observed, the device can be damaged and dangers could arise for users and other persons.
- Notify the dealer immediately in the case of shipping damage.
- Check the package contents when unpacking for missing accessories or for damage. Scope of delivery see illustration A.
- At operating elevations of approx. 800 m above sea level or higher, please contact your dealer to have the burner setting adjusted to the elevation and reduced oxygen content.

## Safety instructions

The following safety instructions apply to the device:

- Observe the respectively applicable national regulations for liquid jet cleaners.
- Observe the respectively applicable national accident prevention regulations. Liquid jet cleaners must be tested regularly and the results of the test recorded in writing.
- Note that the heating system in the device is classified as a furnace. Furnaces must be inspected regularly according to the applicable national regulations.
- According to the application national regulations, this device must be initially commissioned by a qualified person when used commercially. KÄRCHER has already performed and documented this initial commissioning for you. You can request the documentation for this from your KÄRCHER partner. Please provide the part number and works number of the device when requesting documentation.
- We explicitly state that the application national regulations require that this device must be inspected regularly by a qualified person. Please contact your KÄRCHER partner for this.
- No modifications may be made to the device or accessories.

## Symbols on the device



Do not point the high-pressure jet at people, animals, live electrical equipment or at the device itself.  
Protect the device from frost.



Danger of injury from electrical voltage. Only qualified electricians or authorised and qualified technical specialists are permitted to work on the electrical systems.



According to applicable regulations, the device must never be used with the drinking water network without a system separator. Ensure that the connection to your house water system, with which the high-pressure cleaner is operated, is equipped with a system separator according to EN 12729 type BA. Water that has flowed through a system separator is classified as undrinkable.  
Always connect the system separator to the water supply and never directly to the device.



Health risk from poisonous exhaust gases. Never inhale the exhaust gases.



Risk of burns from hot surfaces.



Code for information

## Safety devices

Safety devices protect the user and may not be disabled or functionally circumvented.

### Overflow valve with 2 pressure switches

- When reducing the water volume at the pump head or with the pressure/quantity regulator on the high-pressure gun, the overflow valve opens and part of the water flows back to the pump suction side.
- If the high-pressure gun is closed so that all the water flows back to the pump suction side, the pressure switch on the overflow valve switches off the pump.
- If the high-pressure gun is opened again, the pressure switch on the cylinder head switches the pump on again.
- The overflow valve is set and sealed at the factory. The adjustment is performed only by customer service.

### Safety valve

- The safety valve opens if the overflow valve or pressure switch is faulty.
- The safety valve is adjusted and sealed at the factory. The adjustment is performed only by customer service.

## Water shortage safeguard

The water shortage safeguard prevents the burner from switching on when there is a lack of water.

## Exhaust gas thermostat

The exhaust gas thermostat switches the device off when the emission temperature is too high.

## Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can

pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

### Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Supplementary environmental protection instructions

Please do not allow engine oil, heating oil, diesel and petrol to enter the environment. Please protect the ground and dispose of old oil in an environmentally friendly manner.

## Intended use

Only use the device for cleaning, e.g. machines, vehicles, buildings, tools, façades, terraces and garden equipment.

### **⚠ DANGER**

**Use at petrol stations or other hazard zones**

*Risk of injury*

*Adhere to the respective safety regulations.*

### **Note**

*Do not allow waste water containing mineral oil to penetrate soil, waterways or the sewage system. Only wash the motor or the undercarriage in suitable places with an oil separator.*

## Water supply limit values

### **ATTENTION**

#### **Dirty water**

*Premature wear and tear or deposits in the device. Supply the device using only clean water, or recycled water that does not exceed the specified limit values.*

The following limit values apply to the water supply:

- pH value: 6.5-9.5
- Electrical conductivity: Conductivity of fresh water + 1200 µS/cm, maximum conductivity 2000 µS/cm
- Settleable particles (sample volume 1 l, settling time 30 minutes): < 0.5 mg/l
- Filterable particles: < 50 mg/l, no abrasive substances
- Hydrocarbons: < 20 mg/l
- Chloride: < 300 mg/l
- Sulphate: < 240 mg/l
- Calcium: < 200 mg/l
- Total hardness: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO<sub>3</sub>/l)
- Iron: < 0.5 mg/l

- Manganese: < 0.05 mg/l
- Copper: < 2 mg/l
- Active chloride: < 0.3 mg/l
- Free of unpleasant odours

## Accessories and spare parts

### **Note**

*If the device is connected to a chimney or if the device cannot be seen, we recommend installing a flame monitor (option).*

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run safely and fault-free.

Information on accessories and spare parts can be found at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

## Overview of the device

### Device description

#### Illustration A

#### Illustration B

- ① Pressure/quantity regulator of the pump unit
- ② Pressure gauge
- ③ Support for spray lance
- ④ System care RM 110/RM 111
- ⑤ Water connection
- ⑥ Water connection adapter
- ⑦ EASY!Lock high-pressure hose
- ⑧ EASY!Lock spray lance
- ⑨ High-pressure nozzle (stainless steel)
- ⑩ EASY!Lock high-pressure connection
- ⑪ Power supply cable
- ⑫ Step recess
- ⑬ Tool bag
- ⑭ Safety lever
- ⑮ Trigger
- ⑯ Safety latch of the high-pressure gun
- ⑰ EASY!Force high-pressure gun
- ⑱ Pressure/quantity regulator on the high-pressure gun
- ⑲ Fuel sieve
- ⑳ Detergent filling opening
- ㉑ Filling hole for fuel
- ㉒ Detergent dosing valve
- ㉓ Control panel
- ㉔ Connection hose of the hose reel (HDS CXA only)
- ㉕ Type plate



- ②6 Hose reel (HDS CXA only)
- ②7 Handle bar
- ②8 Cover lock
- ②9 Cover
- ③0 Burner
- ③1 Storage compartment for spray lance
- ③2 Fine filter (water)
- ③3 Oil tank
- ③4 Oil drain screw
- ③5 Float container
- ③6 Detergent suction hose with filter
- ③7 Fuel filter
- ③8 Fastening clip
- ③9 Hose (soft damping system) of the water shortage safeguard
- ④0 Water shortage safeguard

### Control panel

#### Illustration C

0 = off

- ① Power switch
- ② Operating mode: Cold water operation
- ③ Operating mode: Hot water operation (e = Eco level, hot water max. 60°C)
- ④ Operating mode: Steam operation
- ⑤ QR code for information
- ⑥ Indicator light rotation direction
- ⑦ Service indicator light
- ⑧ Standby mode indicator light
- ⑨ Fuel indicator light
- ⑩ System care indicator light

### Colour coding

- Control elements for the cleaning process are yellow.
- Control elements for maintenance and servicing are light grey.

## Initial startup

### ⚠ WARNING

#### Damaged components

#### Risk of injury

Check that the device, accessories, supply lines and connections are in perfect condition. If the condition is not perfect, you may not use the device.

1. Apply the parking brake.

### Mount the handlebar

1. Mount the handlebar, observing the tightening torque of the screws (6.5-7.0 Nm).

#### Illustration D

### Mount the tool bag (HDS C only)

1. Hang the tool bag on the upper latches on the device.

#### Illustration E

2. Fold the tool bag down and click into place.
3. Fasten the tool bag with 2 screws (tightening torque: 6.5-7.0 Nm).

#### Note

2 screws remain left over.

### Mounting the high-pressure gun, spray lance, nozzle and high-pressure hose

Device with ANTI!Twist: Attach the yellow high-pressure hose connection to the high-pressure gun.

#### Note

The EASY!Lock system connects components quickly and safely via a single turn of the quick-release thread.

1. Connect the spray lance to the high-pressure gun and hand-tighten (EASY!Lock).
2. Plug the high-pressure nozzle onto the spray lance.
3. Fit the union nut and hand-tighten (EASY!Lock).
4. Device without a hose reel: Connect the high-pressure hose to the high-pressure gun and high-pressure connection of the device and tighten hand-tight (EASY!Lock).
5. Device with a hose reel: Connect the high-pressure hose to the high-pressure gun and hand-tighten (EASY!Lock).

#### Illustration F

## ATTENTION

### Rolled-up high-pressure hose

#### Risk of damage

Fully unroll the high-pressure hose before starting operation.

### System care

#### Define system care

#### Note

RM 110 prevents calcification of the heating coil in the presence of hard water.

#### Note

RM 111 prevents the formation of black water and cares for the pump in the presence of soft water.

Water hardness (°dH)	System care products to be used
<3	RM 111
>3	RM 110

1. Determine the local water hardness via the local supply company or with a hardness tester (order number 6.768-004.0).

### Filling up system care

#### Note

A test container of system care is included in the scope of delivery.

- System care is a highly effective agent for preventing calcification of the pump when operating with calcareous tap water. This is drip-fed dosed into the float tank.
  - The dosage is set to medium water hardness at the factory.
1. Fill up the system care.

## Refuelling

### **⚠ DANGER**

#### **Unsuitable fuel**

#### **Risk of explosion**

Only use diesel fuel or light heating oil. Unsuitable fuels, such as petrol, must not be used.

### **ATTENTION**

#### **Operation with an empty fuel tank**

#### **Destruction of the fuel pump**

Never operate the device with an empty fuel tank.

1. Open the tank cap.
2. Refill the fuel.
3. Close the tank cap.
4. Wipe up the spilt fuel.

## Refilling detergent

### **⚠ DANGER**

#### **Unsuitable detergents**

#### **Risk of injury**

Use only KÄRCHER products.

Never fill with solvents (e.g. petrol, acetone, thinners).

Avoid contact with eyes and skin.

Observe the safety and handling instructions of the detergent manufacturer.

#### **Note**

Kärcher offers an individual range of cleaning and care products. Your dealer will be happy to advise you.

1. Fill with detergent.

## Water connection

- See the "Technical data" for the connected loads.

#### **Note**

The supply hose is not included in the scope of delivery.

1. Connect the supply hose (minimum length 7.5 m, minimum diameter 3/4") to the water connection of the device and to the water inlet (e.g. tap) using the water connection adapter.
2. Open the water inlet.

## Suck water from the container

### **⚠ DANGER**

#### **Risk of injury and damage, contamination of drinking water**

The seals in the device are not resistant to solvents. The spray mist of solvents is highly flammable, explosive and toxic.

Never aspirate liquids containing solvents such as paint thinner, petrol, oil or unfiltered water.

Never draw water from drinking water containers.

If the device is to draw water from an external container, the following modification is required:

1. Open the filler opening for system care.
2. Unscrew and remove the system care cover.
3. Only for devices with a hose reel: Remove the hose reel. To do this, release the 4 screws and place the hose reel next to the device.
4. Unscrew the 2 screws on the burner housing.

#### **Illustration G**

5. Unscrew and remove the rear wall.

#### **Illustration H**

6. Remove the water connection on the fine filter.

#### **Illustration I**

7. Unscrew the fine filter on the pump head.

8. Remove the system care container.

9. Unscrew the upper supply hose to the float tank.

#### **Illustration J**

10. Connect the upper supply hose to the pump head.

11. Plug the flushing line of the detergent dosing valve onto the blind plug.

12. Connect the suction hose (diameter at least 3/4") with filter (accessory) to the water connection.

13. Hang the suction hose in an external water source.

#### **Note**

Maximum suction height: 0.5 m

14. Until the pump draws in water: Set the pressure/quantity regulator of the pump unit to the maximum value and close the detergent dosing valve.

15. Reinstall in the in the reverse order. Make sure that the solenoid valve cable is not pinched on the system care container.

## Electrical connection

### **⚠ DANGER**

#### **Unsuitable electrical extension cables**

#### **Electric shock**

Only use approved and appropriately marked electrical extension cables with a sufficient line cross section for outdoors.

Make sure that the plug and coupling of an extension cable used are watertight.

Always unroll extension cables completely.

### **ATTENTION**

#### **Exceeding the grid impedance**

Electrical shock in the event of a short-circuit

The maximum permissible mains grid impedance at the electrical connection point (see Technical data) must not be exceeded.

Contact your electricity supplier in the case of any uncertainties regarding the mains grid impedance at your electrical connection point.

- For connected loads, see technical data and type plate.
- The electrical connection must be carried out by an electrician and comply with IEC 60364-1.

## Operation

### **⚠ DANGER**

#### **Flammable fluids**

#### **Risk of explosion**

Do not spray inflammable liquids.

### **⚠ DANGER**

#### **Operation without spray lance**

#### **Risk of injury**

Never operate the device without the spray lance installed.

Before each use, check that the spray lance is firmly seated. The screw connection of the spray lance must be tightened hand tight.

### **⚠ DANGER**

#### **High-pressure water jet**

#### **Danger of injury**

Never fasten the trigger and safety lever in the actuated position.

Do not use the high-pressure gun when the safety lever is damaged.

Push the safety latch of the high-pressure gun forwards every time before starting work with the device.

Hold the high-pressure gun and spray lance with both hands.

### **ATTENTION**

#### **Operation with an empty fuel tank**

#### **Destruction of the fuel pump**

Never operate the device with an empty fuel tank.

### Opening/closing the high-pressure gun

1. Opening the high-pressure gun: Actuate the safety lever and trigger.
2. Closing the high-pressure gun: Release the safety lever and trigger.

### Changing nozzles

1. Switch off the device and operate the high-pressure gun until the device is depressurized.
2. Lock the high-pressure gun by pushing the safety latch forwards.
3. Change the nozzle.

### Switching on the device

1. Set the trigger to the operating mode. The standby mode indicator light lights up. The device starts up briefly and switches off as soon as the working pressure is reached.

#### Note

If the direction of rotation indicator light lights up during operation, switch off the device immediately and rectify the fault, see "Troubleshooting".

2. Unlock the high-pressure gun by pushing the safety latch to the rear. When the high-pressure gun is actuated, the device switches on again.

#### Note

If no water comes out of the high-pressure nozzle, bleed the pump. See help in the event of malfunctions – device does not build up pressure.

### Setting the cleaning temperature

- 30 °C to 98 °C: Clean with hot water.
  - 100 °C to 150 °C: Clean with steam.
1. Set the power switch to the desired temperature.
  2. During steam operation: Replace the high-pressure nozzle (stainless steel) with the steam nozzle (brass) (see Operation with steam).

### Setting the working pressure and flow rate

#### Pressure/quantity regulator of the pump unit

1. Turn the regulating spindle clockwise: Increase the working pressure (MAX).
2. Turn the regulating spindle anticlockwise: Reduce the working pressure (MIN).

#### Pressure/quantity regulator on the high-pressure gun

### **⚠ DANGER**

#### **Danger of a loose spray lance**

##### *Risk of injury*

Take care to ensure that the spray lance screw connection does not release when adjusting the pressure/quantity control.

#### Note

If you want to work with reduced pressure over the long term, set the pressure on the pressure/quantity regulator of the pump unit.

1. Set the power switch to max. 98 °C.
2. Set the working pressure on the pressure/quantity regulator of the pump unit to the maximum value.
3. Adjust the working pressure and flow rate by turning (variable) the pressure/quantity regulator on the high-pressure gun (+/-).

### Operation with detergent

- Use detergents sparingly to conserve the environment.
- The detergent must be suitable for the surface to be cleaned.

#### Note

The guide values on the control panel refer to the maximum working pressure.

#### Note

If detergent is to be sucked in from an external container, route the detergent suction hose through the recess to the outside.

1. Set the concentration of the detergent via the detergent dosing valve according to the manufacturer's instructions.

### Cleaning

#### Note

Always initially direct the high-pressure jet at the object to be cleaned from a distance to avoid damage due to excessive pressure.

1. Set the working pressure, the cleaning temperature and the detergent concentration according to the surface to be cleaned.

### Recommended cleaning method

1. Loosen dirt: Spray the detergent sparingly and let it take effect for 1... 5 minutes, but do not let it dry.
2. Remove dirt: Rinse off the loosened dirt with the high-pressure jet.

### Cold water operation

For removing light contamination and for rinsing, e.g. garden machines, terrace, tools.

1. Adjust the working pressure as required.

### Recommended cleaning temperatures

- 30-50 °C: Light soiling
- Max. 60 °C: Soiling containing protein, e.g. in the food industry
- 60-90 °C: Car cleaning, machine cleaning
- 100-110 °C: Preservative removal, very greasy soiling
- Up to 140 °C: Thawing aggregates, façade cleaning in some cases

### Operation with hot water

### **⚠ DANGER**

#### **Hot water**

##### *Risk of scalding*

Avoid contact with hot water.

1. Set the power switch to the desired temperature.

### Steam operation

### **⚠ DANGER**

#### **Hot steam**

##### *Risk of scalding*

At work temperatures above 98 °C, the working pressure must not exceed 3.2 MPa (32 bar).

It is therefore essential that the following measures are carried out:

1. Replace the high-pressure nozzle (stainless steel) with the steam nozzle (brass, part no. see Technical Data).
2. Completely open the pressure/quantity regulator on the high-pressure gun, towards + as far as it will go.
3. Set the working pressure on the pressure/quantity regulator of the pump unit to the minimum value.
4. Set the power switch to min. 100 °C.

### Eco level

The device works in the most economical temperature range (max. 60 °C).

### Interrupting operation

1. Lock the high-pressure gun by pushing the safety latch forwards.

### Readiness time

Within the standby time, the device starts when the high-pressure gun is opened. Indicator light lights up green.

If the high-pressure gun remains closed for 30 minutes, the standby time ends. Indicator light flashes green.

### After operation with detergent

1. Set the detergent dosing valve to "0".
2. Set the power switch to level 1 (operation with cold water).
3. Flush the device clean for at least 1 minute with the high-pressure gun open.

### Switch off the device

#### **⚠ DANGER**

**Risk of injury from hot water or steam**

*Risk of scalding*

*After operation with hot water or steam, the device must be operated with the gun opened with cold water for at least two minutes to cool it down.*

1. Close the water inlet.
2. Open the high-pressure gun.
3. Switch on the pump with the power switch and let it run for 5-10 seconds.
4. Close the high-pressure gun.
5. Set the power switch to "0/OFF".
6. Only pull the mains plug out of the socket only when your hands are dry.
7. Remove the water connection.
8. Actuate the high-pressure gun until the device is completely depressurised.
9. Lock the high-pressure gun by pushing the safety latch forwards.

### Frost protection

#### **ATTENTION**

**Frost hazard**

*Destruction of the device through freezing water*

*Store the device that has not been completely drained of water in a frost-free place.*

In the case of devices that are connected to a chimney, the ingress of cold air must be taken into account.

#### **ATTENTION**

**Cold air entering through the chimney**

*Risk of damage*

*When the exterior temperatures are below 0 °C, disconnect the device from the chimney.*

1. Shut down the device if frost-free storage is not possible.

### Shutting down

For longer breaks in operation or when frost-free storage is not possible:

1. Drain the detergent tank.
2. Drain the water.
3. Flush the device with antifreeze.

### Draining the water

1. Unscrew the water supply hose and the high-pressure hose.
2. Unscrew the supply line at the boiler base and allow the heating coil to drain.

3. Allow the device for run for a maximum of 1 minute until the pump and lines are empty.

### Flushing device with antifreeze

#### **Note**

*Observe the handling instructions of the anti-freeze manufacturer.*

1. Pour a commercially available antifreeze into the float tank.
2. Switch on the device (without burner) and allow it to run until the device is completely flushed.

This also provides a certain degree of corrosion protection.

### Transport

#### **ATTENTION**

**Improper transport with a factory truck**

*Risk of damage*

*Pay attention to the orientation of the device when transporting it with a factory truck.*

**Illustration K**

#### **ATTENTION**

**Improper transportation**

*Risk of damage*

*Protect the trigger of the high-pressure gun from damage.*

#### **⚠ CAUTION**

**Failure to observe the weight**

*Risk of injury and damage*

*Be aware of the weight of the device during transportation.*

1. When transporting the device in vehicles, secure it to prevent it from slipping or overturning in accordance with the respectively applicable guidelines.

### Storage

#### **⚠ CAUTION**

**Failure to observe the weight**

*Risk of injury and damage*

*Be aware of the weight of the device during storage.*

### Care and service

#### **⚠ DANGER**

**Inadvertently starting up device, touching live components**

*Risk of injury, electric shock*

*Switch off the device before performing any work on the device.*

*Remove the mains plug.*

1. Close the water inlet.
2. Open the high-pressure gun.
3. Switch on the pump with the power switch and let it run for 5-10 seconds.
4. Close the high-pressure gun.
5. Set the trigger to "0/OFF".
6. Only pull the mains plug out of the socket only when your hands are dry.
7. Remove the water connection.
8. Actuate the high-pressure gun until the device is completely depressurised.
9. Lock the high-pressure gun by pushing the safety latch forwards.
10. Allow the device to cool down.

## Weekly

### ATTENTION

#### Risk of damage due to milky oil

Operation with milky oil can lead to damage to the device.

If the oil is milky, inform the authorised Customer Service immediately.

1. Clean the fine filter.
2. Clean the fuel strainer.
3. Check the oil level.

## Monthly

1. Clean the filter on the detergent suction hose.

### Every 500 operating hours, at least annually

1. Change the oil.
2. Have the device maintained by Customer Service.

### Recurring every 5 years at the latest

1. Perform a pressure test according to the manufacturer's specifications.

### Installing the replacement high-pressure hose (HDS...XA only)

### ⚠ WARNING

#### Risk of injury

The hose reel may turn very fast unexpectedly if it is released.

Carefully follow the steps below and secure the hose reel as described.

#### Note

Only high-pressure hoses in the "Ultra Guard" version are suitable for this device.

1. Lift off the cover on the hose reel with a flat-blade screwdriver.

#### Illustration M

2. Completely unroll the high-pressure hose from the hose reel.
3. Insert a 10 mm Allen key through the hexagonal opening in the casing. Insert the key until the hose reel is blocked.

#### Illustration N

#### Illustration O

4. Unscrew the 2 screws.

#### Illustration P

5. Remove the hose stopper from the high-pressure hose.

6. Pull out the locking hook.

#### Illustration Q

7. Pull the high-pressure hose out of the hose connection.

8. Insert the new high-pressure hose through the hose guide rollers and insert it into the hose connection. Observe the direction of rotation of the hose reel.

9. Insert the locking hook into the hose connection.

#### Illustration R

10. Check that all washers are behind the locking hook.
11. Fit the hose stopper to the other end of the high-pressure hose. The distance to the end of the hose should be about 1 m (to the high-pressure gun).
12. Connect the device to the water supply and power supply, put it into operation and check the connection for leaks.
13. Tension the hose and keep it tensioned. Pull out the Allen key while the hose is taut.
14. Unlock the hose reel by pulling on the high-pressure hose and let the high-pressure hose slowly roll up. Control the reeling speed by holding the hose.
15. Replace the cover.

### Cleaning the fine filter

1. Depressurise the device.
2. Unscrew the fine filter on the pump head.
3. Dismantle the fine filter and take out the filter inlay.
4. Clean the filter inlay with clean water or compressed air.
5. Assemble in the reverse order.

### Cleaning the fuel sieve

1. Knock out the fuel sieve. Do not allow fuel to enter the environment.

### Clean the filter on the detergent suction hose

1. Pull out the detergent suction hose port.
2. Clean the filter in water.
3. Fit the filter again.

### Changing oil

See the "Technical data" section for the oil filling quantity and type.

1. Provide a catch pan for approx. 1 litre of oil.
2. Loosen the oil drain plug.
3. Drain the oil into the catch pan.

#### Note

Dispose of the old oil in an environmentally friendly manner or hand it over to an authorised collection point.

4. Tighten the oil drain plug again.
5. Slowly fill with new oil until the "MAX" marking. The air bubbles must be able to escape.

## Troubleshooting guide

### ⚠ DANGER

**Inadvertently starting up device, touching live components**

*Risk of injury, electric shock*

*Switch off the device before performing any work on the device.*

*Remove the mains plug.*

Fault	Cause	Rectification
Direction of rotation indicator light flashes (3-phase devices only)		1. Swap the pins on the power plug. <b>Illustration L</b>
The standby mode indicator light goes out or the device does not run	No mains voltage	1. Check the power supply and the supply line.
Service indicator light flashes 1x	Water shortage	1. Check the water connection and the supply lines.
	Leak in the high-pressure system	1. Check the high-pressure system and the connections for leaks.

Fault	Cause	Rectification
Service indicator light flashes 2x	Fault in the voltage supply or current consumption of the motor too high	1. Check the power supply and the mains power supply circuit breaker. 2. Contact Customer Service.
Service indicator light flashes 3x	Motor overloaded/overheated	1. Set the trigger to "0/OFF". 2. Allow the device to cool down. 3. Switch the device on.
	Malfunction occurs repeatedly	1. Contact Customer Service.
Service indicator light flashes 4x	Exhaust gas thermostat has triggered	1. Set the trigger to "0/OFF". 2. Allow the device to cool down. 3. Switch the device on.
	Malfunction occurs repeatedly	1. Contact Customer Service.
Service indicator light flashes 5x	Reed switch stuck in the water shortage safeguard or magnetic piston stuck	1. Contact Customer Service.
The service indicator light flashes 6x	Flame sensor has switched off the burner	1. Contact Customer Service.
The fuel indicator light lights up	Fuel tank is empty	1. Refill the fuel.
System care indicator light lights up	System care container is empty	1. Fill up the system care.
Detergent indicator light lights up	Detergent tank is empty	1. Fill with detergent.
Device not building up pressure	Air in the system	1. Venting the pump: a Set the detergent dosing valve to "0". b With the high-pressure gun open, switch the device on and off several times via the power switch. c Open and close the pressure/quantity regulator of the pump unit with the high-pressure gun open.  <b>Note</b> <i>The venting process is accelerated by removing the high-pressure hose from the high-pressure connection.</i> 2. Top up the detergent if necessary. 3. Check connections and lines.
	Pressure is set to MIN	1. Set the pressure to "MAX".
	Fine filter dirty	1. Clean the fine filter, replace if necessary.
	Water supply volume too low	1. Check the water supply volume (see "Technical data").
Device is leaking, water is dripping from the bottom of the device	Pump leaking	1. If there is a significant leak, have the device checked by Customer Service.  <b>Note</b> <i>3 drops/minute are permitted.</i>
The device switches on and off continuously when the high-pressure gun is locked	Leak in the high-pressure system	1. Check the high-pressure system and the connections for leaks.
The device does not suck in any detergent		1. Let the device run with the detergent dosing valve open and the water inlet closed until the float tank has been sucked empty and the pressure drops to "0". 2. Open the water inlet again.
	If the pump still does not suck in detergent, this can be due to the following reasons: The filter in the detergent suction hose is dirty	1. Clean the filter.
	Check valve is stuck	1. Pull off the detergent hose and free up the check valve with a blunt object.



Fault	Cause	Rectification
<b>Burner not igniting</b>	Fuel tank is empty	1. Refill the fuel.
	Water shortage	1. Check the water connection and the supply lines.
	Fuel filter dirty	1. Change the fuel filter.
	No ignition spark	1. If no ignition spark is visible through the sight glass during operation, have the device checked by Customer Service.
<b>The set temperature is not reached when operating with hot water</b>	Working pressure/flow rate too high	1. Reduce the working pressure/flow rate via the pressure/quantity regulator of the pump unit.
	Sooty heating coil	1. Have the soot removed from the device by Customer Service.

### Customer Service department

If the malfunction cannot be corrected, the device must be checked by the Customer Service department.

### Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

### Declaration of Conformity

#### EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us.

Product: High-pressure cleaner

Type: 1.174-xxx

Type:

#### Directives and Regulations

2000/14/EC

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2014/53/EU

2014/68/EU

2011/65/EU

2009/125/EC

#### Commission Regulation(s)

(EU) 2019/1781

#### Category of the assembly

II

#### Conformity process

Module H

#### Heating coil

Module H conformity evaluation

#### Control block

Module H conformity evaluation

#### Various pipelines

Conformity evaluation Art. 4 Para. 3

### Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN IEC 63000: 2018

EN 62233: 2008

EN 61000-3-3: 2013

EN 61000-3-11: 2000

### Applied specifications:

AD 2000 based on

TRD 801 based on

### Name of notified body:

For 2014/68/EU

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein

51105 Köln

Identification no. 0035

### Certificate No.:

### Conformity evaluation procedure used

2000/14/EC: Annex V

### Sound power level dB(A)

HDS 8/18-4

Measured: 90

Guaranteed: 93

HDS 9/17-4

Measured: 90

Guaranteed: 94

### Name and address

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/07/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Ph.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Declaration of Conformity (UK)

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us.

Product: High-pressure cleaner  
Type: 1.174-xxx  
Type:

**Directives and Regulations**

S.I. 2001/1701 (as amended)  
S.I. 2008/1597 (as amended)  
S.I. 2016/1091 (as amended)  
S.I. 2017/1206 (as amended)  
2014/68/EU  
S.I. 2012/3032 (as amended)  
S.I. 2010/2617 (as amended)

**Commission Regulation(s)**  
(EU) 2019/1781

**Category of the assembly**  
II

**Conformity process**

Module H

**Heating coil**

Module H conformity evaluation

**Control block**

Module H conformity evaluation

**Various pipelines**

Conformity evaluation Art. 4 Para. 3

**Designated standards used**

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 2015  
EN 61000-3-2: 2014  
EN IEC 63000: 2018  
EN 62233: 2008

EN 61000-3-3: 2013

EN 61000-3-11: 2000

**Applied specifications:**

AD 2000 based on  
TRD 801 based on

**Name of stated position:**

**For 2014/68/EU**

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH  
Am Grauen Stein  
51105 Köln  
ID no. 0035

**Certificate No .:**

**Applied conformity assessment procedure**

S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8

**Sound power level dB(A)**

HDS 8/18-4  
Measured: 90  
Guaranteed: 93  
HDS 9/17-4  
Measured: 90  
Guaranteed: 94

**Name and address**

Documentation supervisor:  
S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/07/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Ph.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

## Technical data

		HDS 8/18-4 C	HDS 8/18-4 CXA	HDS 9/17-4 C	HDS 9/17-4 CXA
<b>Electrical connection</b>					
Mains voltage	V	400	400	400	400
Phase	~	3	3	3	3
Power frequency	Hz	50	50	50	50
Degree of protection		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Protection class		I	I	I	I
Power rating	kW	6,0	6,0	6,5	6,5
Power protection (slow-blowing)	A	16	16	16	16
Maximum permissible mains grid impedance	Ω				tbid
<b>Water connection</b>					
Feed pressure (max.)	MPa (bar)	1 (10)	1 (10)	1 (10)	1 (10)
Input temperature (max.)	°C	30	30	30	30
Input amount (min.)	l/h (l/min)	1000(13,7)	1000 (16,7)	1100 (18,3)	1100 (18,3)
Suction height (max.)	m	0,5	0,5	0,5	0,5
<b>Device performance data</b>					
Water flow rate	l/h (l/min)	300-800 (5,0-13,3)	300-800 (5,5-13,3)	340-900 (5,7-15)	340-900 (5,7-15)
Water operating pressure with standard nozzle	MPa (bar)	3-18 (30-180)	3-18 (30-180)	3-17 (30-170)	3-17 (30-170)
Excess operating pressure safety valve (maximum)	MPa (bar)	22 (220)	22 (220)	22 (220)	22 (220)
Steam operation flow rate	l/h (l/min)	340 (5,7)	340 (5,7)	340 (5,7)	340 (5,7)
Steam operation operating pressure with steam nozzle (max.)	MPa (bar)	3,2 (32)	3,2 (32)	3,2 (32)	3,2 (32)
Part no. of steam nozzle		2.114-002.0	2.114-002.0	2.114-004.0	2.114-004.0
Hot water operating temperature (maximum)	°C	98	98	98	98
Steam operation working temperature	°C	155	155	155	155
Detergent flow rate	l/h (l/min)	51 (0,85)	51 (0,85)	50 (0,83)	50 (0,83)
Burner output	kW	61	61	69	69
Heating oil consumption (max.)	kg/h	5,2	5,2	5,8	5,8
High-pressure gun recoil force	N	42	42	46	46
Nozzle size of standard nozzle		43	43	50	50
<b>Dimensions and weights</b>					
Typical operating weight	kg	130	138	134	141
Length x width x height	mm	1060 x 650 x 920	1060 x 650 x 920	1060 x 650 x 920	1060 x 650 x 920
Fuel tank	l	15	15	15	15
Detergent tank	l	10	10	10	10
<b>High-pressure pump</b>					
Oil volume	l	0,46	0,46	0,47	0,47
Oil type		SAE90	SAE90	SAE90	SAE90
<b>Burner</b>					
Fuel		EL heating oil or diesel	EL heating oil or diesel	EL heating oil or diesel	EL heating oil or diesel
<b>Determined values in acc. with EN 60335-2-79</b>					
Sound pressure level $L_{pA}$	dB(A)	74	75	77	77
Uncertainty $K_{pA}$	dB(A)	3	3	3	3
Sound power level $L_{WA}$ + uncertainty $K_{WA}$	dB(A)	93	93	94	94
Hand-arm vibration value	$m/s^2$	3,2	4,1	5,4	4,6
Uncertainty K	$m/s^2$	0,8	0,9	1	1

Exception according to Regulation (EU) 2019/1781 Annex I Section 2 (12): j)

Subject to technical changes without notice.

## Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις.....	253
Υποδείξεις ασφαλείας.....	253
Διατάξεις ασφαλείας.....	253
Προστασία του περιβάλλοντος.....	254
Προβλεπόμενη χρήση.....	254
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά.....	254
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	254
Επισκόπηση συσκευής.....	254
Έναρξη χρήσης.....	255
Χειρισμός.....	257
Μεταφορά.....	259
Αποθήκευση.....	259
Φροντίδα και συντήρηση.....	259
Αντιμετώπιση βλαβών.....	260
Εγγύηση.....	262
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	263
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	264

## Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτό το πρωτότυπο οδηγιών χρήσης καθώς και τις σχετικές υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε τα δύο βιβλιάρκια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, καθώς και των υποδείξεων ασφαλείας, μπορεί να έχει ως συνέπεια βλάβες στη συσκευή ή κινδύνους για τον χειριστή ή άλλα άτομα.
- Σε περίπτωση ζημιάς από τη μεταφορά ειδοποιήστε αμέσως το κατάστημα αγοράς.
- Κατά το άνοιγμα της συσκευασίας, ελέγξτε το περιεχόμενο για τυχόν ελλείψεις σε εξαρτήματα καθώς και για ζημιές. Για το παραδοτέο υλικό, βλέπε σχήμα Α.
- Για λειτουργία σε υψόμετρο πάνω από 800 m επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς ώστε να σας προσαρμόσουν τη ρύθμιση καυστήρα στο ύψος και στη μειωμένη περιεκτικότητα οξυγόνου.

## Υποδείξεις ασφαλείας

Για τη συσκευή ισχύουν οι ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας:

- Τηρείτε τους εκάστοτε εθνικούς κανονισμούς για συσκευές εκτόξευσης υγρών.
- Λάβετε υπόψη τους εκάστοτε εθνικούς κανονισμούς για την πρόληψη ατυχημάτων. Οι συσκευές εκτόξευσης υγρών πρέπει να ελέγχονται τακτικά και το αποτέλεσμα του ελέγχου να τηρείται γραπτώς.
- Λάβετε υπόψη πως η διάταξη θέρμανσης της συσκευής να είναι μια μονάδα καύσης. Οι μονάδες καύσης πρέπει να ελέγχονται τακτικά σύμφωνα με τους εκάστοτε εθνικούς κανονισμούς.
- Σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς, η συσκευή αυτή πρέπει πρώτα να τεθεί σε λειτουργία από ειδικευμένο προσωπικό για βιομηχανική χρήση. Η KÄRCHER έχει ήδη πραγματοποιήσει και τεκμηριώσει για εσάς αυτήν την πρώτη θέση σε λειτουργία. Η τεκμηρίωση είναι διαθέσιμη κατόπιν αιτήματος από τον συνεργάτη της KÄRCHER. Όταν ζητείται η τεκμηρίωση, παρακαλούμε να έχετε έτοιμο τον αριθμό μέρους και σειράς της συσκευής.

- Θα θέλαμε να επισημάνουμε ότι η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικευμένο άτομο, σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς. Απευθυνθείτε σχετικά στον τοπικό συνεργάτη της KÄRCHER.
- Στη συσκευή και στα παρελκόμενα δεν επιτρέπεται να γίνει καμία τροποποίηση.

## Σύμβολα επάνω στη συσκευή



Η ριπή υψηλής πίεσης δεν πρέπει να κατευθύνεται πάνω σε ανθρώπους, ζώα, ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εξοπλισμό ή την ίδια τη συσκευή. Προστατέψτε τη συσκευή από τον παγετό.



Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικής τάσης. Εργασίες στην ηλεκτρική εγκατάσταση επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ηλεκτρολόγους ή από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό.



Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να λειτουργεί στο δίκτυο πόσιμου νερού χωρίς διαχωριστή βαλβίδα αντεπιστροφής. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση της μονάδας κατεργασίας οικιακών υδάτων, με την οποία λειτουργεί η συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης, διαθέτει βαλβίδα αντεπιστροφής κατά EN 12729 Τύπος ΒΑ. Το νερό που ρέει μέσα από έναν απομονωτή συστήματος θεωρείται μη πόσιμο. Συνδέστε πάντα το διαχωριστικό συστήματος στην παροχή νερού, ποτέ απευθείας στη συσκευή.



Κίνδυνος για την υγεία από δηλητηριώδη καυσαέρια. Μην εισπνέετε τα καυσαέρια.



Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτές επιφάνειες.



Κωδικός για πληροφορίες

## Διατάξεις ασφαλείας

Οι διατάξεις ασφαλείας χρησιμοποιούν στην προστασία του χρήστη και δεν επιτρέπεται να τίθενται εκτός ισχύος ή να παρακάμπτεται η λειτουργία τους.

## Βαλβίδα υπερχειλίσης με 2 πρεσοστάτες

- Κατά τη μείωση της ποσότητας νερού στην κεφαλή της αντλίας ή με τη ρύθμιση πίεσης/ποσότητας στο πιστόλι υψηλής πίεσης, ανοίγει η βαλβίδα υπερχειλίσης και μέρος του νερού ρέει πίσω στην πλευρά αναρρόφησης της αντλίας.
- Εάν το πιστόλι υψηλής πίεσης είναι κλειστό έτσι ώστε όλο το νερό να ρέει πίσω στην πλευρά αναρρόφησης της αντλίας, ο πρεσοστάτης στη βαλβίδα υπερχειλίσης απενεργοποιεί την αντλία.

- Εάν το πιστόλι υψηλής πίεσης ανοίξει ξανά, ο πρεσοστάτης στην κυλινδροκεφαλή ενεργοποιεί ξανά την αντλία.
- Η βαλβίδα υπερπλήρωσης έχει ρυθμιστεί και σφραγιστεί από το εργοστάσιο. Η ρύθμιση γίνεται από εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

### Βαλβίδα ασφαλείας

- Η βαλβίδα ασφαλείας ανοίγει όταν η βαλβίδα υπερχειλίσης ή ο πρεσοστάτης είναι ελαττωματικά.
- Η βαλβίδα ασφαλείας έχει ρυθμιστεί και σφραγιστεί από το εργοστάσιο. Η ρύθμιση γίνεται από εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

### Προστασία έλλειψης νερού

Η ασφάλεια έλλειψης νερού αποτρέπει την ενεργοποίηση του καυστήρα σε περίπτωση έλλειψης νερού.

### Περιοριστής θερμοκρασίας καυσαερίων

Ο περιοριστής θερμοκρασίας καυσαερίων απενεργοποιεί τη συσκευή όταν η θερμοκρασία καυσαερίων είναι πολύ υψηλή.

### Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα.

Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

### Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Συμπληρωματικές υποδείξεις για την προστασία του περιβάλλοντος

Το λάδι κινητήρα, το πετρέλαιο θέρμανσης, το νίζελ και η βενζίνη δεν πρέπει να καταλήγουν στο περιβάλλον. Προστατέψτε το έδαφος και απορρίψτε τα παλιά λάδια με οικολογικό τρόπο.

### Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για καθαρισμό, π.χ. μηχανών, οχημάτων, κτιρίων, εργαλείων, προσώπων, αυλών και συσκευών κήπου.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Χρήση σε πατηρία καυσίμων ή σε άλλες περιοχές κινδύνου**

Κίνδυνος τραυματισμού

Υπάρχει τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας.

### Υπόδειξη

Λύματα που περιέχουν ορυκτέλαια δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο υπέδαφος, στα υπόγεια ύδατα ή στο σύστημα αποχέτευσης. Πραγματοποιήστε το πλύσιμο του κινητήρα ή το πλύσιμο του αμαξώματος μόνο σε κατάλληλα μέρη με διαχωριστή λαδιού.

### Οριακές τιμές για την τροφοδοσία νερού

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ακάθαρτο νερό

Πρόωρη φθορά ή επικαθίσεις στη συσκευή

Τροφοδοτείτε τη συσκευή μόνο με καθαρό νερό ή νερό ανακύκλωσης που δεν υπερβαίνει τις οριακές τιμές.

Για την τροφοδοσία νερού ισχύουν οι ακόλουθες οριακές τιμές:

- Τιμή pH: 6,5-9,5
- Ηλεκτρική αγωγιμότητα: Αγωγιμότητα καθαρού νερού + 1200 μS/cm, μέγιστη αγωγιμότητα 2000 μS/cm
- Ουσίες που δημιουργούν ιζήματα (όγκος δείγματος 1 l, χρόνος καθίζησης 30 λεπτά): < 0,5 mg/l
- Διηθούμενες ουσίες: < 50 mg/l, όχι λιπαντικές ουσίες
- Υδρογονάνθρακες: < 20 mg/l
- Χλωριούχες ενώσεις: < 300 mg/l
- Θειικές ενώσεις: < 240 mg/l
- Ασβέστιο: < 200 mg/l
- Συνολική σκληρότητα: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (mg CaCO<sub>3</sub>/l)
- Σίδηρος: < 0,5 mg/l
- Μαγγάνιο: < 0,05 mg/l
- Χαλκός: < 2 mg/l
- Ενεργό χλώριο: < 0,3 mg/l
- Χωρίς δυσάρεστες οσμές

### Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

#### Υπόδειξη

Κατά τη σύνδεση της συσκευής σε καπνοδόχο ή όταν η συσκευή δεν είναι ορατή, συνιστάται η τοποθέτηση ενός συστήματος παρακολούθησης φλόγας (προαιρετικό).

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στην τοποθεσία [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

### Επισκόπηση συσκευής

#### Περιγραφή συσκευής

#### Εικόνα A

#### Εικόνα B

- ① Ρύθμιση πίεσης/ποσότητας στη μονάδα άντλησης
- ② Μανόμετρο
- ③ Στήριγμα σωλήνα ψεκασμού
- ④ Φροντίδα συστήματος RM 110/RM 111
- ⑤ Σύνδεση νερού
- ⑥ Προσαρμογέας σύνδεσης νερού
- ⑦ Ελαστικός σωλήνας υψηλής πίεσης EASY!Lock
- ⑧ Σωλήνας ψεκασμού EASY!Lock
- ⑨ Ακροφύσιο υψηλής πίεσης (ανοξειδωτος χάλυβας)
- ⑩ Σύνδεση υψηλής πίεσης EASY!Lock

- ⑪ Καλώδιο ρεύματος
- ⑫ Εσοχή πατήματος
- ⑬ Τσάντα εργαλείων
- ⑭ Μοχλός ασφάλισης
- ⑮ Σκανδάλη
- ⑯ Μάνταλο ασφάλισης του πιστολιού υψηλής πίεσης
- ⑰ Πιστόλι υψηλής πίεσης EASY!Force
- ⑱ Ρυθμιστής πίεσης / ποσότητας στο πιστόλι υψηλής πίεσης
- ⑲ Σήτα καυσίμου
- ⑳ Στόμιο πλήρωσης απορρυπαντικού
- ㉑ Άνοιγμα πλήρωσης καυσίμου
- ㉒ Δοσομετρική βαλβίδα απορρυπαντικού
- ㉓ Πίνακας χειρισμού
- ㉔ Ελαστικός σωλήνας σύνδεσης του τύμπανου ελαστικού σωλήνα (μόνο HDS CXA)
- ㉕ Πινακίδα τύπου
- ㉖ Τύμπανο ελαστικού σωλήνα (μόνο HDS CXA)
- ㉗ Λαβή μεταφοράς
- ㉘ Ασφάλεια καπακιού
- ㉙ Καπτό μηχανήματος
- ㉚ Καυστήρας
- ㉛ Θήκη φύλαξης του σωλήνα ρίψης
- ㉜ Λεπτό φίλτρο (νερό)
- ㉝ Δοχείο λαδιού
- ㉞ Τάπα εκροής λαδιού
- ㉟ Δοχείο με πλωτήρα
- ⓫ Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης απορρυπαντικού με φίλτρο
- ⓬ Φίλτρο καυσίμου
- ⓭ Σφικτήρας
- ⓮ Ελαστικός σωλήνας (σύστημα μόνωσης Soft) του συστήματος έλλειψης νερού
- ⓯ Προστασία έλλειψης νερού

### Πίνακας χειρισμού

#### Εικόνα C

0 = Off

- ① Διακόπτης λειτουργίας
- ② Τρόπος λειτουργίας: Λειτουργία με κρύο νερό
- ③ Τρόπος λειτουργίας: Λειτουργία με καυτό νερό (e = βαθμίδα Eco, καυτό νερό έως 60 ° C)
- ④ Τρόπος λειτουργίας: Λειτουργία με ατμό
- ⑤ Κωδικός QR για πληροφορίες
- ⑥ Ενδεικτική λυχνία κατεύθυνσης περιστροφής
- ⑦ Ενδεικτική λυχνία συντήρησης

- ⑧ Ενδεικτική λυχνία λειτουργικής ετοιμότητας
- ⑨ Ενδεικτική λυχνία καυσίμου
- ⑩ Ενδεικτική λυχνία φροντίδας συστήματος

### Χρωματική σήμανση

- Τα στοιχεία χειρισμού για τη διεργασία καθαρισμού είναι κίτρινα.
- Τα στοιχεία χειρισμού για τη συντήρηση και το σέρβις είναι ανοιχτό γκρι.

### Έναρξη χρήσης

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Κατεστραμμένα εξαρτήματα

*Κίνδυνος τραυματισμού*

*Ελέγξτε ότι η συσκευή, το εξάρτημα, η διοχέτευση και οι συνδέσεις λειτουργούν άψογα. Εάν η κατάσταση δεν είναι τέλεια, δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.*

1. Ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.

#### Συναρμολόγηση της λαβής μεταφοράς

1. Τοποθετήστε τη λαβή, εφαρμόζοντας τη σωστή ροπή σύσφιξης των βιδών (6,5-7,0 Nm).

**Εικόνα D**

#### Συναρμολόγηση θήκης εργαλείων (μόνο HDS C)

1. Τοποθετήστε τη θήκη εργαλείων στις άνω προεξοχές ασφάλισης της συσκευής.
- Εικόνα E**
2. Κλείστε προς τα κάτω τη θήκη εργαλείων και ασφαλίστε την.
  3. Στερεώστε τη θήκη εργαλείων με 2 βίδες (ροπή σύσφιξης: 6,5-7,0 Nm).

#### Υπόδειξη

2 βίδες παραμένουν.

#### Τοποθέτηση πιστολιού υψηλής πίεσης, σωλήνα ψεκασμού, ακροφυσίου και εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης

Συσκευή με ANTI!Twist: Στερεώστε τον κίτρινο σωλήνα υψηλής πίεσης στο πιστόλι υψηλής πίεσης.

#### Υπόδειξη

*Το σύστημα EASY!Lock συνδέει εξαρτήματα μέσω γρήγορου σπειρώματος μόνο με μια περιστροφή γρήγορα και σίγουρα.*

1. Συνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού με το πιστόλι υψηλής πίεσης και σφίξτε με το χέρι (EASY!Lock).
- Εικόνα F**
2. Εισαγάγετε το ακροφύσιο υψηλής πίεσης στον σωλήνα ψεκασμού.
  3. Συναρμολογήστε το παξιμάδι ρακόρ και σφίξτε με το χέρι (EASY!Lock).
  4. Συσκευή χωρίς τύμπανο ελαστικού σωλήνα: Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης με το πιστόλι υψηλής πίεσης και τη σύνδεση υψηλής πίεσης της συσκευής και σφίξτε με το χέρι (EASY!Lock).
  5. Συσκευή με τύμπανο τύλιξης εύκαμπτου σωλήνα: Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης με το πιστόλι υψηλής πίεσης και σφίξτε με το χέρι (EASY!Lock).

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Τυλιγμένος σωλήνας υψηλής πίεσης

*Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς*

*Πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία ξετυλίξτε τελείως τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης.*



## Φροντίδα συστήματος

### Προσδιορισμός συντήρησης συστήματος

#### Υπόδειξη

Όταν υπάρχει σκληρό νερό το RM 110 εμποδίζει τη δημιουργία αλάτων στη θερμοαντλία σερπαντίνα.

#### Υπόδειξη

Όταν υπάρχει μαλακό νερό το RM 111 χρησιμοποιεί για φροντίδα της αντλίας και για προστασία από τον σχηματισμό μαύρου νερού.

Σκληρότητα νερού (° dH)	Εφαρμοζόμενη φροντίδα συστήματος
<3	RM 111
>3	RM 110

1. Προσδιορίστε την τοπική σκληρότητα νερού μέσω της τοπικής εταιρείας παροχής ή με έναν ελεγκτή σκληρότητας (κωδικός παραγγελίας 6.768-004.0).

### Πλήρωση δοχείου φροντίδας συστήματος

#### Υπόδειξη

Ένα δοχείο φροντίδας συστήματος περιέχεται στη συσκευασία παράδοσης.

- Η περιποίηση του συστήματος εμποδίζει ιδιαίτερα αποτελεσματικά στην συσσώρευση αλάτων στη θερμοαντλία σερπαντίνα κατά τη λειτουργία με νερό βρύσης που περιέχει άλατα ασβεστίου. Προστίθεται στο στάθμη στο στόμιο του δοχείου με φιοτέρ.
- Η δοσολογία έχει ρυθμιστεί εργοστασιακά για μέτρια σκληρότητα νερού.

1. Γεμίστε το δοχείο φροντίδας συστήματος.

### Προσθήκη καυσίμου

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

##### Ακατάλληλο καύσιμο

Κίνδυνος έκρηξης

Γεμίστε μόνο με καύσιμο ντίζελ ή ελαφρό πετρέλαιο θέρμανσης. Ακατάλληλα καύσιμα, όπως Βενζίνη, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

##### Λειτουργία με άδειο ρεζερβουάρ

Καταστροφή της αντλίας καυσίμου  
Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με άδειο ρεζερβουάρ καυσίμου.

1. Ανοίξτε την τάπα του ρεζερβουάρ.
2. Γεμίστε με καύσιμο.
3. Κλείστε την τάπα.
4. Σκουπίστε το καύσιμο που τυχόν ξεχειλίζει.

### Προσθήκη απορρυπαντικού

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

##### Ακατάλληλο απορρυπαντικό

Κίνδυνος τραυματισμού

Να χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα KÄRCHER.

Μη γεμίζετε ποτέ διαλυτικό μέσο (π.χ. βενζίνη, ακετόνη, αραϊωτικό).

Αποφεύγετε επαφή με μάτια και δέρμα.

Τηρείτε τις οδηγίες ασφάλειας και χειρισμού του κατασκευαστή απορρυπαντικών.

#### Υπόδειξη

Η εταιρία Kärcher προσφέρει μεγάλη γκάμα απορρυπαντικών και μέσων περιποίησης.

Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό μας.

1. Γεμίστε με απορρυπαντικό.

## Σύνδεση νερού

- Σχετικά με τις τιμές σύνδεσης, βλέπε Τεχνικά στοιχεία.

#### Υπόδειξη

Ο εύκαμπτος σωλήνας παροχής δεν περιλαμβάνεται στον παραδόμενο εξοπλισμό.

1. Χρησιμοποιώντας τον προσαρμογέα συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα εισόδου (ελάχιστο μήκος 7,5 m, ελάχιστη διάμετρος 3/4") στην υποδοχή νερού της συσκευής και στην παροχή νερού (π.χ. βρύση).
2. Ανοίξτε την παροχή νερού.

### Αναρρόφηση νερού από δοχείο

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

##### Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης, μόλυνση του πόσιμου νερού

Τα στεγανοποιητικά στη συσκευή δεν είναι ανθεκτικά στους διαλύτες. Το εκνέφωμα ψεκασμού των διαλυτών είναι πολύ εύφλεκτο, εκρηκτικό και τοξικό.

Ποτέ μην απορροφάτε υγρά που περιέχουν διαλύτες όπως αρωματικό βαφής, βενζίνη, λάδι ή μη φιλτραρισμένο νερό.

Μην αντλείτε ποτέ νερό από δεξαμενές πόσιμου νερού.

Εάν η συσκευή πρόκειται να αντλήσει νερό από εξωτερικό δοχείο, απαιτείται η ακόλουθη τροποποίηση:

1. Ανοίξτε το στόμιο πλήρωσης του δοχείου φροντίδας συστήματος.
  2. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου φροντίδας.
  3. Μόνο για συσκευές με καρούλι ελαστικού σωλήνα: Αφαιρέστε το καρούλι του ελαστικού σωλήνα. Για να το κάνετε αυτό, λύστε τις 4 βίδες και τοποθετήστε το καρούλι δίπλα στη συσκευή.
  4. Ξεβιδώστε 2 βίδες από το περίβλημα του καυστήρα.
- Εικόνα G**
5. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το πίσω τοίχωμα.
- Εικόνα H**
6. Αφαιρέστε τη σύνδεση νερού από το λεπτό φίλτρο.
- Εικόνα I**
7. Ξεβιδώστε το λεπτό φίλτρο από την κεφαλή της αντλίας.
  8. Αφαιρέστε το δοχείο φροντίδας συστήματος.
  9. Ξεβιδώστε τον άνω ελαστικό σωλήνα τροφοδοσίας προς το δοχείο πλωτήρα.

**Εικόνα J**

10. Συνδέστε τον άνω ελαστικό σωλήνα τροφοδοσίας στην κεφαλή της αντλίας.
11. Συνδέστε τον σωλήνα έκπλυσης της δοσομετρικής βαλβίδας απορρυπαντικού στο πώμα.
12. Συνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης (διάμετρου τουλάχιστον 3/4") με φίλτρο (παρελκόμενο) στην υποδοχή νερού.
13. Κρεμάστε τον σωλήνα αναρρόφησης σε μια εξωτερική πηγή νερού.

#### Υπόδειξη

Μέγιστο ύψος αναρρόφησης: 0,5 m

14. Μέχρι να αντλήσει η αντλία σε νερό: Ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης/ποσότητας της μονάδας αντλίας στη μέγιστη τιμή και κλείστε τη δοσομετρική βαλβίδα απορρυπαντικού.

15. Η επανασυναρμολόγηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά. Φροντίστε να μην μαγκωθεί το καλώδιο της ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας στο δοχείο της φροντίδας συστήματος.

## Ηλεκτρική σύνδεση

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

#### Ακατάλληλα ηλεκτρικά καλώδια προέκτασης

Ηλεκτροπληξία

Σε υπαίθριους χώρους χρησιμοποιείτε μόνο εγκκευκλιμένα και αντιστοίχως επισημασμένα ηλεκτρικά καλώδια προέκτασης με επαρκή διατομή. Βεβαιωθείτε ότι το αρσενικό και το θηλυκό φως του καλωδίου προέκτασης που χρησιμοποιείτε είναι στεγανά.

Πάντα ξετυλίγετε εντελώς τα καλώδια προέκτασης.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Υπέρβαση της εμπέδησης δικτύου

Ηλεκτροπληξία λόγω βραχυκυκλώματος

Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπτής εμπέδησης δικτύου στο σημείο ηλεκτρικής σύνδεσης (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά).

Εάν δεν είστε βέβαιοι για την εμπέδηση δικτύου στο σημείο σύνδεσης, επικοινωνήστε με την εταιρεία ηλεκτροδότησης.

- Σχετικά με τις τιμές σύνδεσης βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά και Πινακίδα τύπου.
- Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να γίνει από ηλεκτρολόγο και να αναποκρινείται στο IEC 60364-1.

## Χειρισμός

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

#### Εύφλεκτα υγρά

Κίνδυνος έκρηξης

Μην ψεκάσετε με καύσιμα υγρά.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

#### Λειτουργία χωρίς σωλήνα ψεκασμού

Κίνδυνος τραυματισμού

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς τον συναρμολογημένο σωλήνα ψεκασμού.

Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο είναι καλά στερεωμένο. Η βιδωτή σύνδεση του σωλήνα ψεκασμού πρέπει να συνδεθεί σφικτά.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

#### Ριπή νερού υψηλής πίεσης

Κίνδυνος τραυματισμού

Μην στερεώνετε ποτέ τη σκανδάλη και τον μοχλό ασφάλισης σε ενεργοποιημένη θέση.

Μην χρησιμοποιείτε πιστόλια υψηλής πίεσης, αν έχει ζημιές ο μοχλός ασφάλισης.

Πριν από όλες τις εργασίες ωθήστε στη συσκευή το εξάρτημα ασφάλισης του πιστολιού υψηλής πίεσης προς τα εμπρός.

Κρατάτε πάντα το πιστόλι υψηλής πίεσης και τον σωλήνα ψεκασμού με τα δύο χέρια.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Λειτουργία με άδαιο ρεζερβουάρ

Καταστροφή της αντλίας καυσίμου

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με άδαιο ρεζερβουάρ καυσίμου.

### Άνοιγμα/κλείσιμο πιστολιού υψηλής πίεσης

1. Άνοιγμα πιστολιού υψηλής πίεσης: Πατήστε τον μοχλό ασφάλισης και τη σκανδάλη.
2. Κλείσιμο πιστολιού υψηλής πίεσης: Αφήστε τον μοχλό ασφάλισης και τη σκανδάλη.

## Αντικατάσταση ακροφυσίου

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και ενεργοποιήστε το πιστόλι υψηλής πίεσης μέχρι να εκτονωθεί εντελώς η πίεση στη συσκευή.
2. Ασφαλίστε το πιστόλι υψηλής πίεσης, σπρώχνοντας την ασφάλεια προς τα εμπρός.
3. Αντικαταστήστε το ακροφύσιο.

## Ενεργοποίηση συσκευής

1. Ρυθμίστε τον διακόπτη συσκευής στην επιθυμητή λειτουργία. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργικής ετοιμότητας ανάβει. Η συσκευή ξεκινά για λίγο και σβήνει μόλις επιτευχθεί η πίεση λειτουργίας.

### Υπόδειξη

Εάν κατά τη λειτουργία ανάψει η ενδεικτική λυχνία φοράς περιστροφής, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και επιδιωρθώστε τη βλάβη, βλ. "Βοήθεια σε περίπτωση βλάβης".

2. Απασφαλίστε το πιστόλι υψηλής πίεσης, σπρώχνοντας την ασφάλεια προς τα πίσω. Όταν ενεργοποιείται το πιστόλι υψηλής πίεσης, η συσκευή ενεργοποιείται ξανά.

### Υπόδειξη

Εάν δεν βγαίνει νερό από το ακροφύσιο υψηλής πίεσης, εξεραρώστε την αντλία. Βλέπε "Αντιμετώπιση βλαβών - Η συσκευή δεν δημιουργεί πίεση".

## Ρύθμιση θερμοκρασίας καθαρισμού

- 30 °C έως 98 °C: Καθαρίστε με ζεστό νερό.
- 100 °C έως 150 °C: Καθαρίστε με ατμό.

1. Ρυθμίστε τον διακόπτη συσκευής στην επιθυμητή θερμοκρασία.
2. Στη λειτουργία με ατμό: Αντικαταστήστε το μπεκ υψηλής πίεσης (ανοξείδωτος χάλυβας) με το ακροφύσιο ατμού (ορείχαλκος) (βλ. Λειτουργία με ατμό).

## Ρύθμιση πίεσης λειτουργίας και παροχής

### Ρύθμιση πίεσης/ποσότητας της μονάδας άντλησης

1. Στρέψτε τη ρυθμιστική περόνη δεξιόστροφα: Αυξήστε την πίεση λειτουργίας (MAX).
2. Στρέψτε τη ρυθμιστική περόνη αριστερόστροφα: Μειώστε την πίεση λειτουργίας (MIN).

### Ρυθμιστής πίεσης / ποσότητας στο πιστόλι υψηλής πίεσης

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

#### Κίνδυνος από ένα χαλαρό σωλήνα ψεκασμού

Κίνδυνος τραυματισμού

Κατά τη ρύθμιση του ρυθμιστή πίεσης / ποσότητας προσέξτε να μη χαλαρώσει η βιδωτή σύνδεση του σωλήνα ψεκασμού.

### Υπόδειξη

Εάν θέλετε να εργαστείτε με μειωμένη πίεση μακροπρόθεσμα, ρυθμίστε την πίεση στον έλεγχο πίεσης/ποσότητας της μονάδας αντλίας.

1. Ρυθμίστε τον διακόπτη συσκευής στους 98 °C κατ' ανώτατο όριο.
2. Ρυθμίστε την πίεση λειτουργίας στον έλεγχο πίεσης/ποσότητας της μονάδας αντλίας στη μέγιστη τιμή.
3. Ρυθμίστε την πίεση εργασίας και την παροχή, περιστρέφοντας (αδιαβάθμητα) τον ρυθμιστή πίεσης/ποσότητας στο πιστόλι υψηλής πίεσης (+/-).

## Λειτουργία με απορρυπαντικό

- Χρησιμοποιήστε με συνέπεια τα απορρυπαντικά για να προστατεύσετε το περιβάλλον.

- Το απορρυπαντικό πρέπει να είναι κατάλληλο για την επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί.

#### Υπόδειξη

Οι ενδεικτικές τιμές στον πίνακα χειρισμού αναφέρονται στη μέγιστη πίεση λειτουργίας.

#### Υπόδειξη

Εάν πρέπει να γίνεται αναρρόφηση απορρυπαντικού από εξωτερικό δοχείο, οδηγήστε τον σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού μέσα από την εσοχή προς τα έξω.

1. Ρυθμίστε τη συγκέντρωση του απορρυπαντικού χρησιμοποιώντας τη δοσομετρική βαλβίδα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

### Καθαρισμός

#### Υπόδειξη

Ο ψεκασμός με υψηλή πίεση να αρχίζει πάντα από μεγάλη απόσταση προς το αντικείμενο καθαρισμού, για να αποφεύγονται βλάβες από την υψηλή πίεση.

1. Ρυθμίστε την πίεση λειτουργίας, τη θερμοκρασία καθαρισμού και τη συγκέντρωση του απορρυπαντικού ανάλογα με την επιφάνεια που πρόκειται να καθαρίσετε.

#### Συνιστώμενη μέθοδος καθαρισμού

1. Διάλυση ακαθαρσιών: Ψεκάστε μικρή ποσότητα απορρυπαντικού και αφήστε το να δράσει για 1...5 λεπτά, αλλά χωρίς να στεγνώσει.
2. Αφαίρεση ακαθαρσιών: Ξεπλύνετε τη διαλυμένη βρωμιά με το πιστόλι υψηλής πίεσης.

#### Λειτουργία με κρύο νερό

Για την απομάκρυνση ελαφριών ρύπανσης και για ξέβγαλμα, π.χ. εξαρτήματα κήπου, βεράντα, εργαλεία.

1. Ρυθμίστε την πίεση λειτουργίας όπως απαιτείται.

#### Προτεινόμενες θερμοκρασίες καθαρισμού

- 30-50 °C: Ελαφρές ακαθαρσίες
- Μέχρι 60 °C: Ακαθαρσίες που περιέχουν πρωτεΐνες, π.χ. στη βιομηχανία τροφίμων
- 60-90 °C: Καθαρισμός αυτοκινήτων, μηχανημάτων
- 100-110 °C: Αφαίρεση συντηρητικού, μεγάλη λιπαρή ρύπανση
- Έως 140 °C: Απόψυξη αδρανών υλικών, μερικός καθαρισμός προσώπων

#### Λειτουργία με καυτό νερό

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

##### Καυτό νερό

Κίνδυνος εγκαυμάτων

Αποφύγετε την επαφή με καυτό νερό.

1. Ρυθμίστε τον διακόπτη συσκευής στην επιθυμητή θερμοκρασία.

#### Λειτουργία με ατμό

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

##### Καυτός ατμός

Κίνδυνος εγκαυμάτων

Σε θερμοκρασίες εργασίας άνω των 98 °C η πίεση λειτουργίας δεν πρέπει να υπερβεί τα 3,2 MPa (32 bar). Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό να ληφθούν τα ακόλουθα μέτρα:

1. Αντικαταστήστε το μπεκ υψηλής πίεσης (ανοξείδωτος χάλυβας) με το ακροφύσιο ατμού (ορείχαλκος, κωδικός εξαρτήματος: βλ. τεχνικά δεδομένα).
2. Ανοίξτε τελείως τον ρυθμιστή πίεσης/ποσότητας στο πιστόλι υψηλής πίεσης, κατεύθυνση + μέχρι το τέρμα.

3. Ρυθμίστε την πίεση εργασίας στον έλεγχο πίεσης/ποσότητας της μονάδας αντλίας στην ελάχιστη τιμή.
4. Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στους 100 °C.

### Βαθμίδα Eco

Η συσκευή λειτουργεί στο πιο οικονομικό εύρος θερμοκρασιών (μέχρι 60 °C).

#### Διακοπή λειτουργίας

1. Ασφαλίστε το πιστόλι υψηλής πίεσης, σπρώχνοντας την ασφάλεια προς τα εμπρός.

#### Χρόνος ετοιμότητας

Εντός του χρόνου ετοιμότητας, η συσκευή ξεκινά όταν ανοίγει το πιστόλι υψηλής πίεσης. Η λυχνία ελέγχου ανάβει πράσινη.

Εάν το πιστόλι υψηλής πίεσης παραμένει κλειστό για 30 λεπτά, ο χρόνος ετοιμότητας λήγει. Η λυχνία ελέγχου αναβοσβήνει πράσινη.

#### Μετά τη λειτουργία με απορρυπαντικό

1. Ρυθμίστε στο «0» τη βαλβίδα δοσολογίας απορρυπαντικού.
2. Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στη βαθμίδα 1 (λειτουργία με κρύο νερό).
3. Ξεπλύνετε τη συσκευή για τουλάχιστον 1 λεπτό με το πιστόλι υψηλής πίεσης ανοιχτό.

#### Απενεργοποίηση συσκευής

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

##### Κίνδυνος από καυτό νερό ή ατμό

Κίνδυνος εγκαυμάτων

Μετά τη λειτουργία με καυτό νερό ή ατμό, πρέπει να λειτουργήσετε τη συσκευή με κρύο νερό με το πιστόλι ανοιχτό για τουλάχιστον 2 λεπτά ώστε να κρυώσει.

1. Κλείστε την παροχή νερού.
2. Ανοίξτε το πιστόλι υψηλής πίεσης.
3. Ενεργοποιήστε την αντλία με τον διακόπτη της συσκευής και αφήστε την να λειτουργήσει για 5-10 δευτερόλεπτα.
4. Κλείστε το πιστόλι υψηλής πίεσης.
5. Ρυθμίστε τον διακόπτη συσκευής στο "0/OFF".
6. Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό φις από την πρίζα μόνο με στεγνά χέρια.
7. Αποσυνδέστε την παροχή νερού.
8. Ενεργοποιήστε το πιστόλι υψηλής πίεσης μέχρι να εκτονωθεί εντελώς η πίεση στη συσκευή.
9. Ασφαλίστε το πιστόλι υψηλής πίεσης, σπρώχνοντας την ασφάλεια προς τα εμπρός.

#### Αντιπαγετική προστασία

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

##### Κίνδυνος από παγετό

Καταστροφή της συσκευής από γαλαμένο νερό. Αν από τη συσκευή δεν έχει αφαιρεθεί τελείως το νερό, φυλάξτε την σε μέρος χωρίς κίνδυνο παγετού.

Στην περίπτωση συσκευών που είναι συνδεδεμένες σε καπνοδόχο, πρέπει να λάβετε υπόψη τη δεισόδουση κρούου αέρα.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

##### Κρύος αέρας μέσα από καπνοδόχο

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

Όταν η εξωτερική θερμοκρασία πέσει κάτω από 0 °C, αποσυνδέστε τη συσκευή από την καπνοδόχο.

1. Εάν η αποθήκευση χωρίς κίνδυνο παγετού δεν είναι εφικτή θέστε τη συσκευή εντελώς εκτός λειτουργίας -εκκένωση υγρών.

## Μακροχρόνια αποθήκευση

Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης ή εάν δεν υπάρχει δυνατότητα φύλαξης σε χώρο που προστατεύεται από τον παγετό:

1. Αδειάστε το δοχείο απορρυπαντικού.
2. Αδειάστε το νερό.
3. Ξεπλύνετε τη συσκευή με αντιψυκτικό.

### Αδειάστε το νερό

1. Ξεβιδώστε τους ελαστικούς σωλήνες παροχής νερού και υψηλής πίεσης.
2. Ξεβιδώστε τον σωλήνα τροφοδοσίας στο κάτω μέρος του λέβητα και αφήστε τη θερμαντική σερπαντίνα να αδειάσει.
3. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει έως 1 λεπτό μέχρι η αντλία και οι σωλήνες να αδειάσουν.

### Ξέπλυμα συσκευής με αντιψυκτικό

#### Υπόδειξη

Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χειρισμού του κατασκευαστή του αντιψυκτικού μέσου.

1. Προσθέστε στο δοχείο πλυντήρα κάποιο διαθέσιμο αντιψυκτικό μέσο.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή (χωρίς καυστήρα) και αφήστε τη να λειτουργήσει μέχρι να ξεπλυθεί εντελώς.

Έτσι επιτυγχάνεται επίσης και κάποια αντιδιαβρωτική προστασία.

## Μεταφορά

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Ακατάλληλη μεταφορά με περνοφόρο όχημα**

**Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών**

Κατά τη μεταφορά με περνοφόρο προσέξτε τον προσανατολισμό της συσκευής.

Εικόνα Κ

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Λανθασμένη μεταφορά**

**Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών**

Προστατεύστε τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης από ζημιές.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος**

**Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών**

Κατά τη μεταφορά προσέξτε το βάρος του μηχανήματος.

1. Κατά τη μεταφορά με οχήματα στερεώστε τη συσκευή σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες ώστε να μην γλιστρήσει και να μην πέσει.

## Αποθήκευση

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος**

**Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών**

Κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάρος της συσκευής.

## Φροντίδα και συντήρηση

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής, επαφή με**

**εξαρτήματα που διαρρέονται από ρεύμα**

**Κίνδυνος τραυματισμού, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας**

Πριν από τις εργασίες στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

1. Κλείστε την παροχή νερού.
2. Ανοίξτε το πιστόλι υψηλής πίεσης.

3. Ενεργοποιήστε την αντλία με τον διακόπτη της συσκευής και αφήστε την να λειτουργήσει για 5-10 δευτερόλεπτα.
4. Κλείστε το πιστόλι υψηλής πίεσης.
5. Ρυθμίστε τον διακόπτη συσκευής στο "0/OFF".
6. Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό φως από την πρίζα μόνο με στεγνά χέρια.
7. Αποσυνδέστε την παροχή νερού.
8. Ενεργοποιήστε το πιστόλι υψηλής πίεσης μέχρι να εκτονωθεί εντελώς η πίεση στη συσκευή.
9. Ασφαλίστε το πιστόλι υψηλής πίεσης, σπρώχνοντας την ασφάλεια προς τα εμπρός.
10. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

### Κάθε εβδομάδα

## ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος ζημιών λόγω γαλακτώδους λαδιού!**

Η λειτουργία με γαλακτώδες λάδι μπορεί να προκαλέσει βλάβη της συσκευής.

Εάν το λάδι είναι γαλακτώδες, ενημερώστε αμέσως την εξουσιοδοτημένη εξυπηρέτηση πελατών.

1. Καθαρίστε το λεπτό φίλτρο.
2. Καθαρίστε το φίλτρο καυσίμου.
3. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.

### Κάθε μήνα

1. Καθαρίζετε το φίλτρο στον σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού.

### Κάθε 500 ώρες λειτουργίας, τουλάχιστον κάθε χρόνο

1. Αντικαταστήστε το λάδι.
2. Αναθέστε τη συντήρηση της συσκευής σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

### Επαναλαμβανόμενο το αργότερο κάθε 5 χρόνια

1. Εκτελέστε μια δοκιμή πίεσης σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

### Τοποθέτηση εφεδρικού λάστιχου υψηλής πίεσης (μόνο HDS...XA)

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού**

Το καρούλι μπορεί απροσδόκητα να στρέφεται πολύ γρήγορα, όταν λυθεί η ασφάλεια.

Ακολουθήστε προσεκτικά τα παρακάτω βήματα και στερεώστε το καρούλι, όπως περιγράφεται.

#### Υπόδειξη

Για αυτήν τη συσκευή κατάλληλοι είναι μόνο ελαστικοί σωλήνες υψηλής πίεσης στην έκδοση "Ultra Guard".

1. Με ένα ίσιο λεπτό κατασβίδι ανασηκώστε το καπάκι στο καρούλι του ελαστικού σωλήνα.

#### Εικόνα Μ

2. Ξετυλίξτε εντελώς τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το τύμπανο.
3. Τοποθετήστε ένα εξαγωνικό κλειδί Allen No 10 μέσω του εξαγωνικού ανοίγματος στο περιβλήμα. Εισάγετε το κλειδί μέχρι να μπλοκάρει το καρούλι.

#### Εικόνα Ν

#### Εικόνα Ο

4. Ξεβιδώστε 2 βίδες.

#### Εικόνα Ρ

5. Αφαιρέστε το πώμα από τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.
6. Τραβήξτε προς τα έξω το άγκιστρο ασφαλείας.

#### Εικόνα Q

7. Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από την υποδοχή.

- Περάστε τον νέο ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης μέσα από τα ράουλα οδήγησης και συνδέστε τον στην αντίστοιχη υποδοχή. Προσέχετε τη φορά περιστροφής του καρουλιού.
- Συνδέστε τα άγκιστρα ασφαλείας στην υποδοχή ελαστικού σωλήνα.  
**Εικόνα R**
- Ελέγξτε αν όλες οι ροδέλες εφαρμόζουν πίσω από τα άγκιστρα ασφαλείας.
- Τοποθετήστε το πώμα στο άλλο άκρο του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης. Η απόσταση από το άκρο του ελαστικού σωλήνα θα πρέπει να είναι περίπου 1 m (από το πιστόλι υψηλής πίεσης).
- Συνδέστε τη συσκευή στις παροχές νερού και ρεύματος, θέστε την σε λειτουργία και ελέγξτε τη σύνδεση ως προς τη στεγανότητα.
- Τεντώστε τον ελαστικό σωλήνα και κρατήστε τον τεντωμένο. Ενόσω ο ελαστικός σωλήνας είναι τεντωμένος, βγάλτε έξω το εξαγωγικό κλειδί Άλλεν.
- Απασφαλίστε το καρούλι τραβώντας από τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης και αφήστε τον ελαστικό σωλήνα σιγά σιγά να τυλιχτεί. Ελέγχετε την ταχύτητα τυλίγματος, κρατώντας τον ελαστικό σωλήνα.
- Τοποθετήστε ξανά το καπάκι.

#### Καθαρισμός λεπτού φίλτρου

- Εκτονώστε την πίεση στη συσκευή.
- Ξεβιδώστε το λεπτό φίλτρο από την κεφαλή της αντλίας.
- Αποσυρμαολογήστε το λεπτό φίλτρο και βγάλτε το στοιχείο φίλτρου.
- Καθαρίστε το στοιχείο φίλτρου με καθαρό νερό ή πεπιεσμένο αέρα.
- Τοποθετήστε μαζί με αντίστροφη σειρά.

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η ενδεικτική λυχνία φοράς περιστροφής αναβοσβήνει (μόνο 3-φασικές συσκευές)		1. Αλλάξτε τους πόλους στο βύσμα συσκευής. <b>Εικόνα L</b>
Η ενδεικτική λυχνία ετοιμότητας σβήνει ή η συσκευή δεν λειτουργεί	Δεν υπάρχει ηλεκτρική τάση	1. Ελέγξτε την ηλεκτρική σύνδεση και το ηλεκτρικό καλώδιο.
Η ενδεικτική λυχνία Σέρβις αναβοσβήνει 1x	Έλλειψη νερού	1. Ελέγξτε τη σύνδεση νερού και τους σωλήνες τροφοδοσίας.
	Διαρροή στο σύστημα υψηλής πίεσης	1. Ελέγξτε τη στεγανότητα του συστήματος υψηλής πίεσης και των συνδέσεων.
Η ενδεικτική λυχνία Σέρβις αναβοσβήνει 2x	Σφάλμα στην τάση τροφοδοσίας ή πολύ μεγάλη κατανάλωση ρεύματος κινητήρα	1. Ελέγξτε την ηλεκτρική σύνδεση και τις ηλεκτρικές ασφάλειες. 2. Ενημερώστε κάποιο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
Η ενδεικτική λυχνία Σέρβις αναβοσβήνει 3x	Υπερφόρτωση/υπερθέρμανση κινητήρα	1. Ρυθμίστε τον διακόπτη συσκευής στο "0/OFF". 2. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. 3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
	Το σφάλμα εμφανίζεται επανειλημμένα	1. Ενημερώστε κάποιο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
Η ενδεικτική λυχνία Σέρβις αναβοσβήνει 4x	Ενεργοποιήθηκε ο περιοριστής θερμοκρασίας καυσαερίων	1. Ρυθμίστε τον διακόπτη συσκευής στο "0/OFF". 2. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. 3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
	Το σφάλμα εμφανίζεται επανειλημμένα	1. Ενημερώστε κάποιο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

#### Καθαρισμός φίλτρου καυσίμου

- Χτυπήστε το φίλτρο καυσίμου. Το καύσιμο δεν πρέπει να καταλήγει στο περιβάλλον.

#### Καθαρισμός φίλτρου στον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού

- Τραβήξτε έξω το στόμιο αναρρόφησης απορρυπαντικού.
- Καθαρίστε το φίλτρο με νερό.
- Τοποθετήστε πάλι το φίλτρο.

#### Αντικατάσταση λαδιού

Για τον τύπο και την ποσότητα λαδιού βλ. Τεχνικά στοιχεία.

- Ετοιμάστε ένα δοχείο συλλογής για τουλάχιστον 1 λίτρο λάδι.
- Λύστε την τάπα αποστράγγισης λαδιού.
- Αδειάστε το λάδι στο δοχείο συλλογής.

#### Υπόδειξη

Η απόσυρση του χρησιμοποιημένου λαδιού πρέπει να γίνεται με οικολογικό τρόπο ή σε ειδικές εγκαταστάσεις συλλογής αποβλήτων.

- Σφίξτε ξανά την τάπα αποστράγγισης λαδιού.
- Προσθέστε αργά λάδι μέχρι την ένδειξη "MAX". Οι φυσικές αέρα πρέπει να μπορούν να διαφεύγουν.

#### Αντιμετώπιση βλαβών

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής, επαφή με εξαρτήματα που διαρρέονται από ρεύμα**

**Κίνδυνος τραυματισμού, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας**  
Πριν από τις εργασίες στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η ενδεικτική λυχνία Σέρβις αναβοσβήνει 5x	Έχει κολλήσει ο διακόπτης γλωττίδας στο σύστημα έλλειψης νερού ή το μαγνητικό έμβολο	1. Ενημερώστε κάποιο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
Η ενδεικτική λυχνία Σέρβις αναβοσβήνει 6x	Ο αισθητήρας φλόγας απενεργοποίησε τον καυστήρα	1. Ενημερώστε κάποιο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
Η ενδεικτική λυχνία καυσίμου ανάβει	Το ρεζερβουάρ καυσίμου είναι άδειο	1. Γεμίστε με καύσιμο.
Η ενδεικτική λυχνία φροντίδας συστήματος ανάβει	Το δοχείο φροντίδας του συστήματος είναι άδειο	1. Γεμίστε το δοχείο φροντίδας συστήματος.
Η ενδεικτική λυχνία απορρυπαντικού ανάβει	Το δοχείο απορρυπαντικού είναι άδειο	1. Γεμίστε με απορρυπαντικό.
Η συσκευή δεν παράγει πίεση	Αέρας στο σύστημα	1. Εξαέρωση αντλίας: a Ρυθμίστε στο «0» τη βαλβίδα δοσολογίας απορρυπαντικού. b Με το πιστόλι υψηλής πίεσης ανοικτό, ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε τη συσκευή πολλές φορές χρησιμοποιώντας τον διακόπτη συσκευής. c Με ανοικτό το πιστόλι υψηλής πίεσης ανοίξτε και κλείστε τον ρυθμιστή πίεσης/ ποσότητας της μονάδας άντλησης. <b>Υπόδειξη</b> <i>Εάν αποσυνδέσετε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από την υποδοχή υψηλής πίεσης η διαδικασία εξαέρωσης επιταχύνεται.</i>
	Η πίεση έχει ρυθμιστεί στο MIN	1. Ρυθμίστε την πίεση στην τιμή MAX.
	Λερωμένο λεπτό φίλτρο	1. Καθαρίστε το λεπτό φίλτρο, ή αντικαταστήστε εάν είναι απαραίτητο.
	Ελάχιστη παροχή νερού	1. Ελέγξτε την ποσότητα παροχής νερού (βλ. Τεχνικά στοιχεία).
Συσκευή με διαρροή, νερό στάζει κάτω από τη συσκευή	Διαρροή αντλίας	1. Εάν υπάρχει σημαντική διαρροή, αναθέστε τον έλεγχο στεγανότητας σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο. <b>Υπόδειξη</b> <i>Επιτρέπονται 3 σταγόνες / λεπτό.</i>
Με κλειστό το πιστόλι υψηλής πίεσης η συσκευή ενεργοποιείται και απενεργοποιείται συνεχώς	Διαρροή στο σύστημα υψηλής πίεσης	1. Ελέγξτε τη στεγανότητα του συστήματος υψηλής πίεσης και των συνδέσεων.
Η συσκευή δεν κάνει αναρρόφηση απορρυπαντικού		1. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει με ανοικτή τη δοσομετρική βαλβίδα απορρυπαντικού και κλειστή την παροχή νερού, έως ότου γίνει πλήρης αναρρόφηση στο δοχείο πλωτήρα και η πίεση πέσει στο "0". 2. Ανοίξτε πάλι την παροχή νερού.
	Εάν η αντλία συνεχίσει να μην αναρροφά απορρυπαντικό, αυτό μπορεί να οφείλεται στις ακόλουθες αιτίες Βρώμικο φίλτρο στον σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού	1. Καθαρίστε το φίλτρο.
	Κολλημένη βαλβίδα αντεπιστροφής	1. Αφαιρέστε τον σωλήνα απορρυπαντικού και λύστε τη βαλβίδα αναστροφής με ένα αβλύ αντικείμενο.



Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
<b>Ο καυστήρας δεν ανάβει</b>	Το ρεζερβουάρ καυσίμου είναι άδειο	1. Γεμίστε με καύσιμο.
	Έλλειψη νερού	1. Ελέγξτε τη σύνδεση νερού και τους σωλήνες τροφοδοσίας.
	Βρώμικο φίλτρο καυσίμου	1. Αλλάξτε το φίλτρο καυσίμου.
	Δεν υπάρχει σπινθήρας ανάφλεξης	1. Αν κατά τη λειτουργία δεν είναι ορατός σπινθήρας ανάφλεξης στον γυάλινο δείκτη, αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
<b>Κατά τη λειτουργία με καυτό νερό η ρυθμισμένη θερμοκρασία δεν επιτυγχάνεται</b>	Πολύ υψηλή πίεση λειτουργίας/παροχή	1. Μειώστε την πίεση λειτουργίας / την παροχή στον ρυθμιστή πίεσης/ποσότητας της μονάδας άντλησης.
	Καπνισμένη θερμομαντική σερπαντίνα	1. Για αφαίρεση της αιθάλης δώστε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

### Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Εάν δε διορθωθεί η βλάβη, πρέπει να γίνει έλεγχος της συσκευής από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

### Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)  
Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της Kärcher στην ενότητα "Downloads".

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι το προϊόν που αναφέρεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών και κανονισμών που παρατίθενται. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης

Τύπος: 1.174-xxx

Τύπος:

### Ευρωπαϊκές οδηγίες και κανονισμοί

2000/14/ΕΚ

2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)

2014/30/ΕΕ

2014/53/ΕΕ

2014/68/ΕΥ

2011/65/ΕΕ

2009/125/ΕΚ

**Κανονισμός(οί) σε εφαρμογή (ΕΕ) 2019/1781**

**Κατηγορία της υπομονάδας**

II

### Διαδικασίες συμμόρφωσης

Μονάδα Η

### Θερμαντική σερπαντίνα

Εκτίμηση συμμόρφωσης μονάδας Η

### Μπλοκ ελέγχου

Εκτίμηση συμμόρφωσης μονάδας Η

### Διάφοροι αγωγοί

Εκτίμηση συμμόρφωσης Άρθ. 4 Παρ. 3

### Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN IEC 63000: 2018

EN 62233: 2008

EN 61000-3-3: 2013

EN 61000-3-11: 2000

### Εφαρμοσμένες προδιαγραφές:

AD 2000 βάσει του

TRD 801 βάσει του

### Όνομα κοινοποιημένου φορέα:

Για 2014/68/ΕΕ

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein

51105 Köln

Κωδικός 0035

### Αρ. πιστοποιητικού:

### Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης

2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

### Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)

HDS 8/18-4

Μετρημένη: 90

Εγγυημένη: 93

HDS 9/17-4

Μετρημένη: 90

Εγγυημένη: 94

### Όνομα και διεύθυνση

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/07/01

Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

		HDS 8/18-4 C	HDS 8/18-4 CXA	HDS 9/17-4 C	HDS 9/17-4 CXA
<b>Ηλεκτρική σύνδεση</b>					
Τάση δικτύου	V	400	400	400	400
Φάση	~	3	3	3	3
Συχνότητα δικτύου	Hz	50	50	50	50
Τύπος προστασίας		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Κατηγορία προστασίας		I	I	I	I
Ισχύς σύνδεσης	kW	6,0	6,0	6,5	6,5
Ασφάλεια δικτύου (με χρονοκαυστήρηση)	A	16	16	16	16
Μέγιστη επιτρεπτή εμπέδηση δικτύου	Ω				tbd
<b>Σύνδεση νερού</b>					
Πίεση παροχής (μέγ.)	MPa (bar)	1 (10)	1 (10)	1 (10)	1 (10)
Θερμοκρασία παροχής (μέγ.)	°C	30	30	30	30
Ποσότητα παροχής (ελάχ.)	l/h (l/min)	1000(13,7)	1000 (16,7)	1100 (18,3)	1100 (18,3)
Ύψος αναρρόφησης (μέγ.)	m	0,5	0,5	0,5	0,5
<b>Στοιχεία ισχύος συσκευής</b>					
Παροχή, νερό	l/h (l/min)	300-800 (5,0-13,3)	300-800 (5,5-13,3)	340-900 (5,7-15)	340-900 (5,7-15)
Πίεση λειτουργίας νερού με πρότυπο ακροφύσιο	MPa (bar)	3-18 (30-180)	3-18 (30-180)	3-17 (30-170)	3-17 (30-170)
Βαλβίδα ασφαλείας υπερβολικής πίεσης λειτουργίας (μέγιστη)	MPa (bar)	22 (220)	22 (220)	22 (220)	22 (220)
Απόρριψη λειτουργίας ατμού	l/h (l/min)	340 (5,7)	340 (5,7)	340 (5,7)	340 (5,7)
Λειτουργία πίεσης ατμού με ακροφύσιο ατμού (μέγ.)	MPa (bar)	3,2 (32)	3,2 (32)	3,2 (32)	3,2 (32)
Τμήμα-αριθ. ακροφύσιο ατμού		2.114-002.0	2.114-002.0	2.114-004.0	2.114-004.0
Θερμοκρασία λειτουργίας ζεστού νερού (μέγιστη)	°C	98	98	98	98
Λειτουργία ατμού θερμοκρασίας εργασίας	°C	155	155	155	155
Παροχή, απορρυπαντικό	l/h (l/min)	51 (0,85)	51 (0,85)	50 (0,83)	50 (0,83)
Απόδοση καυστήρα	kW	61	61	69	69
Χρήση πετρελαίου κίνησης (μέγ.)	kg/h	5,2	5,2	5,8	5,8
Δύναμη οπισθοδρόμησης του πιστολιού υψηλής πίεσης	N	42	42	46	46
Μέγεθος του βασικού ακροφυσίου		43	43	50	50
<b>Διαστάσεις και βάρη</b>					
Τυπικό βάρος λειτουργίας	kg	130	138	134	141
Μήκος x πλάτος x ύψος	mm	1060 x 650 x 920	1060 x 650 x 920	1060 x 650 x 920	1060 x 650 x 920
Δεξαμενή καυσίμου	l	15	15	15	15
Δοχείο απορρυπαντικού	l	10	10	10	10
<b>Αντλία υψηλής πίεσης</b>					
Ποσότητα λαδιού	l	0,46	0,46	0,47	0,47
Είδος λαδιού		SAE90	SAE90	SAE90	SAE90
<b>Καυστήρας</b>					
Καύσιμο		Πετρέλαιο θέρμανσης EL ή ντίζελ	Πετρέλαιο θέρμανσης EL ή ντίζελ	Πετρέλαιο θέρμανσης EL ή ντίζελ	Πετρέλαιο θέρμανσης EL ή ντίζελ
<b>Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-79</b>					
Στάθμη ηχητικής πίεσης L <sub>PA</sub>	dB(A)	74	75	77	77
Αβεβαιότητα K <sub>PA</sub>	dB(A)	3	3	3	3
Στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>WA</sub> + Αβεβαιότητα K <sub>WA</sub>	dB(A)	93	93	94	94
Τιμή δονήσεων χεριού-βραχίονα	m/s <sup>2</sup>	3,2	4,1	5,4	4,6
Αβεβαιότητα K	m/s <sup>2</sup>	0,8	0,9	1	1

Λόγος εξαίρεσης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1781 Παράρτημα Ι Τμήμα 2 (12): j)

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.



**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

